



NASZA

Trójwiesi

www.istebna.eu

INFORMATOR
RADY I URZĘDU
GMINY

NR 11 (220) ROK XIX Listopad 2011 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 1,50 (w tym 23% VAT)



Święto Niepodległości

Program uroczystości:

9.00 - Msza św. za Ojczyznę w kościele
p.w. Dobrego Pasterza w Istebnej
10.00 - Złożenie kwiatów:

- na zbiorowej mogile pomordowanych w Jabłonkowie (cmentarz katolicki)
 - na grobie pierwszego poległego żołnierza Pawła Gustawa Pilcha (cmentarz ewangelicki)
- 10.30 - Odświeżenie tablic pamiątkowych na Pomniku Pomordowanych podczas II Wojny Światowej:
- przemówienie okolicznościowe
 - program artystyczny

11
listopada

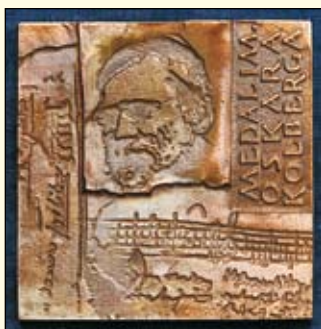


INFORMACJE TURYSTYCZNE

str. 18-19



Darzy się „ISTEBNEJ”



Nagroda Oskara Kolberga dla „Istebnej” str. 16



Perła w Koronie Dziennika Zachodniego dla Beskidzkiej 5

W numerze:

Projekty inwestycyjne
- str. 6

Słownik gwarowy
- str. 11

Informator kulturalny
- str. 12



110 lat Zespołu Regionalnego Istebna str. 17



Nagroda za produkt Beskidzkiej 5



Oznaczenia atrakcji i zabytków w Gminie Istebna

Makiety zakupione ze środków projektu „Poznajcie region Trójstyk”

Puzzle zostały już zebrane



str. 18



Spotkanie w bibliotece

str. 9



Laureaci konkursu Bajkowa Prezydencja

str. 9



Koncert życzeń z okazji Dnia Nauczyciela

str. 8



Dzień papieski w SP1 w Istebnej

str. 8

Wójt Gminy informuje

WSPÓLNA METODA OCENY - CAF

Urząd Gminy w Istebnej przystąpił do realizacji projektu: „Przygotowanie jednostek samorządu terytorialnego do stosowania Wspólnej Metody Oceny (CAF) w procesie mierzenia potencjału i dokonania poprzez szkolenia pracowników i pomoc doradczą”. Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach priorytetu V: „Dobre zarządzanie”, działanie 5.2. „Wzmocnienie potencjału administracji samorządowej”, poddziałanie 5.2.2. „Systemowe wsparcie funkcjonowania administracji samorządowej”

Przystąpienie instytucji do realizacji Wspólnej Metody Samooceny (CAF) świadczy o ogromnym zaangażowaniu konkretnych instytucji i ich pracowników, metoda ta jest przejawem oddolnych, lokalnych inicjatyw i potrzeb doskonalenia rezultatów własnej pracy. Wspólna Metoda Oceny (CAF) – jest narzędziem zarządzania jakością. Metoda ta została oparta na założeniu, że doskonałe wyniki organizacji osiągane poprzez przywództwo ukierunkowane na strategię i planowanie, partnerstwo, pracowników, zasoby i procesy.

Metoda CAF ma cztery zasadnicze cele:

1. Podnoszenie sprawności działania organizacji.
2. Umożliwienie organizacjom publicznym stosowania samooceny w celu uzyskania diagnozy i działań usprawniających.
3. Spełnienie roli pomostu pomiędzy modelami stosowanymi w zarządzaniu jakością, zarówno w sektorze publicznym jak i prywatnym.
4. Uczenie się poprzez porównywanie do najlepszych wzorców i wspólne wyszukiwanie rozwiązań pomiędzy organizacjami sektora publicznego.

Wszystkie informacje na temat szczegółów wdrażania systemu samooceny CAF będą podawane na bieżąco na stronie Urzędu Gminy Istebna oraz w prasie lokalnej

Joanna Kohut – koordynator projektu



Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Podziękowanie

Składamy serdeczne podziękowania za udział w ostatniej drodze naszego kochanego męża, ojca i dziadka.

Śp. Antoniego Kukuczki

Szczególne podziękowania kierujemy do ks. kanonika Jerzego Kiery i ks. wikarego Krzysztofa Pochłopenia.

Dziękujemy za pamięć w modlitwie i uroczystości pogrzebowej wszystkim uczestnikom tej żałobnej uroczystości: Rodzinie bliższej i dalszej, krewnym, sąsiadom, koleżankom i kolegom rocznikowym, strażakom jednostki OSP Koniaków Centrum za pełnienie warty honorowej przy trumnie i noszenie zmarłego, pocztom sztandarowym jednostek OSP górali śląskich i podhalańskich, Zespołowi Regionalnemu „Koniaków”, kapelom ludowym z Trójwsi, górnikom z kopalni „Zofiówka”, braciom ewangelikom i delegacjom.

*Dziękujemy za słowa otuchy i prosimy o pamięć i modlitwę
Żona i córki z rodzinami*

Ogłoszenie - dowody osobiste



Zgodnie z obowiązującym brzmieniem ustawy z dnia 14 kwietnia 1974 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 139, poz. 993 z późn. zm.) jednym

z przypadków obowiązku wymiany dowodu osobistego przez jego posiadacza jest zmiana danych, które zamieszcza się w dowodzie osobistym. **O wymianę dowodu osobistego w tym przypadku należy wystąpić w terminie 14 dni** od dnia doręczenia ostatecznej decyzji administracyjnej lub prawomocnego orzeczenia sądu stwierdzających zmianę danych albo od dnia sporządzenia aktu małżeństwa stwierdzającego zmianę nazwiska, a w przypadku małżeństwa zawartego przed konsulem lub organem zagranicznym - od dnia doręczenia odpisu aktu małżeństwa (art. 40 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 pkt 1 ustawy). Zgodnie 2 art. 43 ust. 1 pkt 5 cytowanej ustawy **dowód osobisty podlega unieważnieniu po upływie 3 miesięcy** od zaistnienia okoliczności wywołujących zmianę danych, o ile posiadacz dowodu osobistego nie złoży wniosku o jego wymianę.

Podobnie w przypadku dokumentów paszportowych. Zgodnie z obowiązującym brzmieniem ustawy z dnia 13 lipca 2006 r. o dokumentach paszportowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 143, poz. 1027 z późn. zm.) istnieje obowiązek wymiany dokumentu paszportowego przez jego posiadacza w przypadku zmiany lub konieczności sprostowania danych w nim zamieszczonych, tj. nazwiska, imienia, daty i miejsca urodzenia, płci i numeru PESEL. **O wymianę dokumentu paszportowego w tym przypadku należy wystąpić w terminie 30 dni** od dnia doręczenia ostatecznej decyzji administracyjnej lub prawomocnego orzeczenia sądu stwierdzających zmianę danych albo od dnia sporządzenia aktu małżeństwa stwierdzającego zmianę nazwiska, a w przypadku małżeństwa zawartego przed konsulem lub organem zagranicznym. - od dnia doręczenia odpisu aktu małżeństwa (art. 18a ust. 1 ustawy). Zgodnie z art. 37 ust. 1 pkt 4 cytowanej ustawy **dokument paszportowy traci ważność po upływie 60 dni** od zaistnienia okoliczności wywołujących zmianę danych. **Dla obywateli polskich przebywających za granicą terminy te wynoszą odpowiednio: 90 dni i 4 miesiące.**

W związku z powyższym prosimy o informowanie osób, których opisane dane uległy zmianie o terminie wystąpienia o wymianę dokumentów tożsamości, jakimi są dowód osobisty i dokument paszportowy oraz o terminie utraty ich ważności.

Nadmienić należy, że posługiwanie się ważnymi dokumentami jest o tyle istotne, iż dowód osobisty nie tylko stwierdza tożsamość osoby oraz poświadcza obywatelstwo polskie, ale również uprawnia obywateli polskich do podróży po krajach Unii Europejskiej /art. 1 ust. 3 ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych/. Natomiast dokument paszportowy uprawnia do przekraczania granicy i pobytu za granicą, a także poświadcza obywatelstwo polskie i tożsamość osoby w nim wskazanej w zakresie danych, jakie ten dokument zawiera /art. 4 ustawy o dokumentach paszportowych/.

Rada Gminy informuje

W dniu 4 listopada 2011 r. o godz. 14.00 odbyła się XII sesja Rady Gminy Istebna. Sesji przewodniczył Przewodniczący Rady Gminy Istebna Jan Gazur. Na sesji podjęto uchwały w następujących sprawach:

● Nr XII/70/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie określenia górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieruchomości za odbieranie odpadów komunalnych, opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych.

● Nr XII/71/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie wspomagania ze środków budżetowych Gminy Istebna realizacji grupowych urządzeń zaopatrzenia w wodę.

● Nr XII/72/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości na rok 2012 oraz zwolnień od tego podatku.

● Nr XII/73/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie wysokości opłaty targowej na rok 2012 oraz zarządzenia poboru opłaty w drodze inkasa.

● Nr XII/74/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie opłaty od posiadania psów.

● Nr XII/75/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie ustalenia wysokości stawek podatku od środków transportowych na rok 2012.

● Nr XII/76/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie określenia wzorów formularzy informacji oraz deklaracji na podatek od nieruchomości, rolny i leśny.

● Nr XII/77/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie nabycia nieruchomości.

● Nr XII/78/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie nabycia nieruchomości.

● Nr XII/79/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie podjęcia działań w celu umożliwienia korzystania z dostępu do Internetu przez mieszkańców Gminy Istebna.

● Nr XII/80/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie nawiązania współpracy ze społecznością lokalną innego państwa. (Gmina Delatyn - Ukraina)

● Nr XII/81/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2011.

● Nr XII/82/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Prognozy Finansowej Gminy Istebna.

● Nr XII/83/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie rozpatrzenia skargi Pana K. Czepczora.

● Nr XII/84/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie rozpatrzenia skargi Pani H. Gutowskiej.

● Nr XII/85/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 4 listopada 2011 r. w sprawie zmiany uchwały nr VI/30/2011 Rady Gminy Istebna z dnia 18 kwietnia 2011 r. w sprawie zaciągnięcia długoterminowego kredytu inwestycyjnego.

Teksty uchwał publikowane są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Istebna.

Inspektor M. Wieczorek

Pani Katarzynie Ruckiej-Ryś, Teresie Ruckiej,
Panu Jerzemu Ruckiemu oraz rodzinie
Serdeczne wyrazy współczucia i żalu z powodu
śmierci ojca i męża



Śp. Stanisława Ruckiego

Działacza kulturalnego, wielkiego społecznika i miłośnika
naszego folkloru
składa Wójt Gminy, Rada Gminy, pracownicy Urzędu Gminy,
Gminnego Ośrodka Kultury oraz zespół redakcyjny

Z życia OSP

III Zjazd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Cieszynie



Delegaci i członkowie Zarządu na Zjazd OP ZOSP RP w Cieszynie z naszej Gminy, stoją od lewej: dh Bolesław Haratyk, dh Mirosław Kukuczka, dh Józef Legierski, dh Józef Czepczor, dh Stanisław Legierski.

ZOGm dh Józef Czepczor oraz Komendant Gminny dh Stanisław Legierski, natomiast dh Bolesław Haratyk prezes OSP Koniaków Centrum został członkiem Komisji Rewizyjnej.

Sekretarz ZOGm, Dh Renata Haratyk

OGŁOSZENIE - Zarząd OSP Koniaków Centrum poszukuje gospodarzy do budynku remizy. Chętnych prosimy o zgłaszanie się pod numer telefonu 692 163 982.

Pani Jadwidze Kukuczka i córkom z rodzinami
Serdeczne wyrazy współczucia i żalu z powodu śmierci męża,
ojca i dziadka,



Śp. Antoniego Kukuczki

Zasłużonego, długoletniego strażaka, społecznika i miłośnika
naszego folkloru
składa Wójt Gminy, Rada Gminy, Gminnego Ośrodka Kultury
i zespół redakcyjny

Pani Stefanii i Stanisławowi Kędzior,
panu Antoniemu Juroszkowi oraz pani Gizeli Kubica
z rodziną



Serdeczne wyrazy współczucia i żalu
z powodu śmierci siostry, mamy i cioci

Śp. Heleny Waszut

składa Wójt Gminy, Rada Gminy, pracownicy Urzędu Gminy
i zespół redakcyjny

Serdeczne podziękowania za udział w pogrzebie



Śp. Stanisława Ruckiego

Przedstawicielom
Urzędu Gminy Istebna, zespołom i kapelom regionalnym,
wszystkim uczestnikom pogrzebu
składa żona oraz dzieci

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska

CHROŃMY SIEDLIKA PTAKÓW

Pismo Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska

W związku z licznymi interwencjami związanymi z niszczeniem siedlisk lęgowych chronionych gatunków ptaków wykorzystujących budynki mieszkalne jako siedliska lęgowe oraz nawiązując do pism z 2009r. i 2010r. (pisma nr RDOŚ-24-PN/66310/82/09/dc z 27 kwietnia 2009r. i RDOŚ-24-PN/66310/96/10/dc z 2 sierpnia 2010r.) ponownie przesyłam informację o zasadach postępowania przy planowaniu i wykonywaniu prac związanych z termomodernizacją budynków, z prośbą o możliwe szerokie rozpropagowanie i stosowanie przy realizacji zadań bieżących zgodnie z posiadanymi kompetencjami.

W stosunku do dziko występujących zwierząt objętych ochroną zgodnie z art. 52 ust. 1 pkt 4 ustawy z 16 kwietnia 2004r. o ochronie przyrody, uszczegółowionym zapisem § 6 pkt 4 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 28 września 2004r. w sprawie gatunków dziko występujących zwierząt objętych ochroną, obowiązuje zakaz niszczenia ich siedlisk i ostoi.

W świetle art. 5 pkt 18 ustawy o ochronie przyrody jako siedlisko roślin, zwierząt lub grzybów przyjmuje się obszar występowania roślin, zwierząt lub grzybów w ciągu całego życia lub dowolnego stadium ich rozwoju. Miejsca lęgowe ptaków chronionych, zlokalizowane na budynkach mieszkalnych (m.in. w stropodachach) należy więc traktować jako ich siedliska, podlegające ochronie prawnej. W związku z tym każdy przypadek podjęcia prac remontowych, w tym prac termomodernizacyjnych w sposób skutkujący zniszczeniem siedlisk, gniazd lub jaj, a także płoszeniem lub niepokojeniem ptaków objętych ochroną, bez zezwoleń odpowiednich organów narusza zakazy wymienione w ww. rozporządzeniu Ministra Środowiska oraz ustawach z 16 kwietnia 2004r. o ochronie przyrody i z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska.

Wykonywanie czynności skutkujących ograniczeniem dostępu ptaków do miejsc ich regularnego występowania i rozrodu (np. zamykanie otworów wentylacyjnych, zabezpieczanie szczelin i ubytków w elewacjach itp.) na budynkach zasiedlonych przez ptaki należy kwalifikować jako niszczenie miejsc lęgowych i schronień tego gatunku, a zatem jako naruszenie zakazu, o którym mowa w art. 52 ust. 1 pkt 4 ustawy o ochronie przyrody. Wykonywanie tego typu prac bez zezwolenia stosownego organu, stanowi łamanie przepisów dotyczących ochrony gatunkowej.

Zgodnie z art. 56 ust. 2 pkt 2 ww. ustawy prace tego rodzaju mogą być prowadzone wyłącznie po uzyskaniu zezwolenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska. Uzyskania zezwolenia nie wymaga jedynie usuwanie od dnia 16 października do końca lutego gniazd ptasich z obiektów budowlanych i terenów zieleni, kiedy wynika to ze względów bezpieczeństwa lub sanitarnych.

Przed przystąpieniem do wykonywania termoizolacji budynków należy zatem wystąpić do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach o wydanie zezwolenia w trybie art. 56 ust. 2 pkt 2 ustawy o ochronie przyrody na odstąpienie od zakazu, o którym mowa w art. 52 ust. 1 pkt 4 tj. o zezwolenie na niszczenie siedlisk i ostoi ptaków. Decyzja regionalnego dyrektora ochrony środowiska wydana w ww. trybie nie ma związku z regulacjami i jest niezależna od decyzji związanych z wymogami prawa budowlanego.

Zgodnie z § 10 ww. rozporządzenia, sposoby ochrony gatunków dziko występujących zwierząt, w tym osobników jerzyka, kawki, kopcuszka, oknówki, wróbla, które występują prawie wyłącznie na osiedlach mieszkaniowych w miastach, polegają m.in. na dostosowaniu terminów i sposobów wykonywania prac budowlanych, remontowych i innych do okresów lęgów, rozrodu, bądź hibernacji (w przypadku nietoperzy).

Ponieważ decyzje na niszczenie siedlisk i ostoi wydaje regionalny dyrektor ochrony środowiska, to kierując wnioski o wydanie ww. zezwoleń wskazane jest załączenie do wniosku ekspertyzy wykonanej przez ornitologa. Dokona on oględzin budynku i wskaże istniejące lub potencjalne miejsca lęgowe ptaków, a także określi sposób kompensacji utraconych siedlisk podczas prowadzenia prac termomodernizacyjnych np. poprzez zawieszanie skrzynek lęgowych dla ptaków na

elewacjach budynków, w których zlokalizowane są zamknięte otwory wentylacyjne i szczeliny w budynkach.

Przydatne informacje zamieszczone zostały na stronie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Katowicach <http://katowice.rdos.gov.pl> w zakładce ochrona przyrody/ochrona gatunkowa.

Załączona ekspertyza ornitologiczna wraz z ww. dokumentami ma za zadanie usprawnić wydanie zezwoleń z uwzględnieniem ochrony wszystkich gatunków mogących zasiedlać budynki i umożliwić niekolidujące przeprowadzenie prac termoizolacyjnych budynków.

Podkreślam, że zniszczenie siedlisk i miejsc lęgowych jerzyków stanowi naruszenie obowiązujących przepisów art. 52 ust. 1 ustawy o ochronie przyrody i zgodnie z art. 127 tej ustawy podlega karze aresztu albo grzywny. Przedmiotowe działania noszą znamiona naruszenia zakazów, o których mowa w art. 127 pkt 2e ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 roku oraz art. 181 § 3 kodeksu karnego mówiącego, że kto niezależnie od miejsca czynu niszczy albo uszkadza rośliny lub zwierzęta pozostające pod ochroną gatunkową powoduje istotną szkodę.

W przypadku prowadzenia prac budowlanych mogących zagrozić ptakom bytującym na terenie inwestycji lub ich siedliskom, organ nadzoru budowlanego, zgodnie z art. 50 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo budowlane (Dz. U. Nr 207 poz. 2016 z 2003 r. z późn. zm.) zobowiązany jest do podjęcia interwencji poprzez wstrzymanie robót na drodze postawienia.

Mając powyższe na uwadze, wszelkie prace prowadzone na elewacjach, wykorzystywanych przez ptaki jako miejsca lęgowe będą stanowiły naruszenie obowiązujących przepisów prawa.

W związku z tym proszę o podjęcie stosownych działań zgodnie z posiadanymi kompetencjami, a także o jak najszersze przekazane ww. wytycznych, aby uniknąć w przyszłości przypadków niszczenia siedlisk i gatunków objętych ochroną.

W Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska
w Katowicach
mgr Jolanta Przech



INTERaktywni

Internet jako narzędzie promocji NGO

Bezpłatna oferta dla organizacji pozarządowych powiatu cieszyńskiego

OPIS PROJEKTU

Realizacja projektu ma na celu wzmocnienie i rozwój potencjału organizacji pozarządowych

z powiatu cieszyńskiego oraz poszerzenie zasięgu ich działań poprzez stworzenie wspólnej

oferty promocyjnej. Wpłyne to na wzmocnienie obecności trzeciego sektora w ogólnodostępnych

środkach masowego przekazu ze szczególnym uwzględnieniem Internetu.

W zależności od oczekiwań można uczestniczyć w następujących elementach projektu:

- Punkt konsultacyjny
- Szkolenia
- Portal ngo.cieszyn.pl
- Przewodnik NGO
- Pakiety promocyjne

więcej informacji na: www.interaktywni.cieszyn.pl

Jeśli nie chcesz otrzymywać informacji o projekcie wyślij wiadomość na adres biuro@interaktywni.cieszyn.pl

Projekty inwestycyjne

Trasa rowerowa XCO

W sierpniu 2011 zakończono prace dotyczące **trasy kolarstwa górskiego** w rejonie amfiteatru „Pod Skocznią” w



Istebnej. W ramach projektu: "Rozbudowa infrastruktury około turystycznej Gminy Istebna", obejmującego w zakresie sportu i turystyki głównie infrastrukturę narciarstwa biegowego i nartorolkową zaprojektowana została także krótka trasa dla amatorów kolarstwa górskiego MTB. To pierwsza w Beskidach i jedna z nielicznych tras tego typu w Polsce, która powstała dzięki wsparciu ze

środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.



Trasa w kształcie pętli o długości 4 km ma odmienny charakter od pozostałych: narciarstwa biegowego i nartorolkowych. Do jej wytyczenia wykorzystano istniejące ścieżki, leśne drogi i stare „rajsztaki” w rejonie wzniesienia „Zor”, w malowniczym zakolu rzeki Olzy. Początek i koniec usytuowany jest przy zmodernizowanym amfiteatrze w Istebnej.

Zadanie zrealizowała firma Sport EVENT Tomasza Gąga z Bielska-Białej w ramach kontraktu na kwotę 25,5 tys. zł brutto. Wszystkie prace wykonano bez użycia sprzętu mechanicznego: wyłącznie ręcznie, z użyciem prostych narzędzi, z drewna nieobrobionego. Nie prowadzono żadnych intensywnych robót budowlanych dla zachowania naturalnego przebiegu trasy, z praktycznie zerową ingerencją w środowisko naturalne.

Zakres prac obejmował m.in.:

- wyrównanie spadku poprzecznego trasy w kilku miejscach
- wymianę desek na istniejącej kładce nad rzeką Olza przy amfiteatrze
- budowę kładki drewnianej przez wąwóz
- budowę kilku pomostów na terenach podmokłych
- czyszczenie trasy z gałęzi, leżaniny, złomów, krzewów, starych pniaków itp.
- wykonanie kilku odwodnień
- ustawienie tablicy informacyjnej z mapą trasy
- znakowanie trasy na tabliczkach mocowanych do kantówek drewnianych
- punkt odpoczynkowy dla rowerzystów i inne.

Prace wykonano ze szczególnym uwzględnieniem środowiska naturalnego, bez zbędnej wycinki drzew i naruszania systemów korzeniowych, w większości na terenach Nadleśnictwa, które bezpłatnie udostępniło swoje tereny na cele turystyczno-sportowe.

Trasa służy przede wszystkim do uprawiania olimpijskiej dyscypliny kolarstwa górskiego cross country (w skrócie xco) i zgodnie z wytycznymi Międzynarodowej Federacji Kolarskiej UCI liczy zalecane 4 km długości. Przebieg trasy został tak przygotowany, aby spełnić kilka podstawowych warunków do organizacji imprez sportowych, w przyszłości także o charakterze międzynarodowym, w kategoriach nadanych przez UCI. Pętle długości 4 km można pokonywać kilkakrotnie, w zależności od warunków i regulaminu danej imprezy. Przeciętny czas jazdy kolarza na jednej pętli wynosi 15-20 minut jazdy. Trasa jest trudna technicznie, malowniczo położona, występują na niej strome zjazdy, podjazdy, dodatkowe utrudnienia i ostre zakręty, liczy ponad 150 m przewyższeń.

Adrian i Piotr Brzózka, kolarze zawodowej grupy JBG2, V-ce Mistrz Świata, Mistrz Polski wielokrotni zwycięzcy zawodów w skali kraju i Europy, bywalcy prestiżowych zawodów na całym świecie, po zapoznaniu się z gotową trasą postawili jej jednoznacznie wysoką ocenę. Dobrze przygotowana i odpowiednio sprofilowana trasa daje szansę Istebnej na organizację zawodów cross country, w tym międzynarodowych o wysokiej kategorii UCI. Ogólnodostępna trasa służy wszystkim zainteresowanym turystom i kolarzom bez względu na posiadane umiejętności. Nadrzędnym celem powstania i funkcjonowania trasy jest promocja walorów sportowo-turystycznych gminy Istebna, które w znaczącym stopniu wpływają na jej dalszy rozwój.

Opracował: Wiesław Legierski; mtb@ug.istebna.pl

Rubrykę PROJEKTY INWESTYCYJNE redagują:
B. Juroszek, W. Legierski, L. Gorzołka, G. Kliś
Referat Gospodarczy i Rolnictwa
tel. 33 855 65 00, inwestycje@ug.istebna.pl

Projekty inwestycyjne

Polenica – Jasnowice do przebudowy

Wniosek o dotację na przebudowę i remont dróg gminnych Polenica – Jasnowice został zgłoszony do **Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych** dnia 4.10.2011 r. w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim.

Wytyczne programu na rok 2012 zmieniły się niestety na niekorzyść dla beneficjentów, ponieważ maksymalna wysokość dotacji możliwej do pozyskania w konkursie została obniżona z dotychczasowych 50% na 30%. W związku z tym zakres rzeczowy projektu został podzielony na dwa etapy do realizacji w dwóch kolejnych latach: 2012 i 2013.

Koszt realizacji robót na odcinku o długości 5,2 km oszacowany został na podstawie kosztorysu inwestorskiego z września 2011 r. i wynosi łącznie 1,8 mln zł brutto. Wnioskowana dotacja stanowiąca 30% wartości zadania to kwota 540 tys. zł. Wkład własny Gminy Istebna to kwota 1,26 mln zł.

Wnioski oceniane będą w następujących kryteriach:

- 1) Wpływ realizacji projektu na poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego (max 10 punktów)
- 2) Spójność drogi objętej wnioskiem z siecią dróg na obszarze województwa (max 10 punktów)
- 3) Współpraca między jednostkami samorządu terytorialnego (max 10 punktów)

Rozpatrywanie i ocena wniosków przez komisje wojewódzkie trwać będzie końca października 2011 r. W listopadzie powinno nastąpić zatwierdzenie list rankingowych przez ministra. W przypadku pozytywnego dla Gminy Istebna rozstrzygnięcia konkursu przetarg na realizację inwestycji odbędzie się do dnia 31.03.2012 r., a roboty budowlane prowadzone będą w sezonie letnim roku 2012. Remont dróg w zakresie określonym wnioskiem realizowany będzie wyłącznie w przypadku pozyskania dotacji w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych.

Dotychczas w ramach programu Gmina zgłosiła odcinki dróg gminnych łączących się bezpośrednio z drogami wyższego rzędu (warunek podstawowy uzyskania dotacji) i pozyskała kwotę 665,5 tys. zł na drogi „Poloki - Bryje, Pasieki, Cisowe-Długa Czerchla” w roku 2011 oraz dotację 278,9 tys. zł na drogę „Wywóz” w Istebnej w roku 2010.

Zostaniej chwili:

31 października 2011r. wojewoda śląski zatwierdził wstępną listę rankingową wniosków w ramach „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II. Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”. Do Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach wpłynęło 78 wniosków, ale ocenie merytorycznej podlegało 49 wniosków spełniających wymogi formalne. **Projekt „Polenica – Jasnowice” znalazł się na wysokim 3 miejscu listy obejmującej łącznie 32 projektów dróg gminnych.** Do 30 listopada przyjmowane zostaną zastrzeżenia, a następnie wojewoda śląski przekaże listę zakwalifikowanych wniosków ministrowi spraw wewnętrznych i administracji. Na jej zaakceptowanie minister będzie miał czas do 20 grudnia 2011 r.

Opracował: W. Legierski

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ BIAŁEJ LASKI

Tegoroczne obchody Międzynarodowego Dnia Białej Laski dla członków Koła Polskiego Związku Niewidomych w Cieszynie odbyły się w dniu 19 października w Pogwizdowie.



Zabawa w remizie

O godzinie 12.00 odbyła się w Kościele Parafialnym uroczysta Msza Święta koncelebrowana przez ks. proboszcza Karola Mozora, inauguracyjna obchody.

W trakcie uroczystości, które odbywały się w Remizie Strażackiej życzenia niewidomym złożył wójt Gminy Hażlach, pan Karol Folwarczny, który był gościem imprezy.

Spotkanie przebiegało w wesołej i pogodnej atmosferze, wzięło w nim udział 46 osób, w tym osoby niedowidzące z Trójwsi. Przygotowane było przez panią Emilię Michalkiewicz i panią Annę Broda, a dotowane ze środków Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Cieszynie. Podczas uroczystości



Przed kościołem w Pogwizdowie

osobom, bez których trudno byłoby działać zostały wręczone odznaczenia „Przyjaciel Niewidomych”. Otrzymali je dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, pan mgr Izabela Kula oraz pani Jadwiga Jakucińska z Wisły.

Uczestnikom uroczystości wręczono drobne upominki. Oprawę muzyczną całej uroczystości przygotowała Kapela Górska z Koniakowa pod kierunkiem Jacka Zowady.

Członkowie Koła PZN w Cieszynie dziękują organizatorom za przygotowanie poczęstunku, orkiestrze za prowadzenie wspólnie zabawy a wszystkim uczestnikom za udział w spotkaniu.

*Prezes Zarządu Koła PZN w Cieszynie
Józef Madecki*

Odkrycie Planet w Trójwsi!



Jako osoba z korzeniami w Trójwsi i z zainteresowaniem w temacie astronomii latem bieżącego roku byłem zaskoczony, kiedy natknąłem się w publikacji turystycznej „Beskidy” na artykuł o modelu Układu Słonecznego rozłożonego na obszarze naszej Trójwsi! Nigdy o tym nie słyszałem więc doszło do zorganizowania wyprawy do celu odkrywania planet w Trójwsi...

Na Kubalonce (Słońce) rozpoczyna się 12 kilome-

trowa Beskidzka Ścieżka Planetarna, która kończy się w Muzeum „Na Grapie” w Jaworzynce (Pluton). Ponieważ Pluton od 2006 r. nie jest już zaliczany do planet trasę w rzeczywistości należałoby zakończyć przy Neptunie (9070 m). Ścieżka powstała z inicjatywy Jerzego Ruckiego (zm. 2001) - działacza polonijnego, urodzonego w Jaworzynce a zamieszkałego na stałe w Szwajcarii. Na otwartej jesienią 2002 r. ścieżce są modele planet naszego Układu Słonecznego, przy czym zostały zachowane proporcje wielkości planet i odległości między nimi. Niestety jest tutaj sporo błędów, m.in. przy zachowaniu proporcji a skala powinna być 1: 500 milionów.



Długość ścieżki odpowiada 30 jednostkom astronomicznym od Słońca do Neptuna. Wszystkie planety są umieszczone na kamiennych cokołach i wykute według symboli międzynarodowych przez miejscowych kowali - Jana i Zbigniewa Michałków z Jaworzynki. W miejscu rozpoczęcia szlaku zostało umieszczone koło symbolizujące Słońce. Średnica niniejszego koła jest niestety mniejsza niż 2.8m (według w/w skali). Na Słońcu jest mapa przebiegu ścieżki oraz informacja o planetach. Ścieżka biegnie przez niewielkie przysiółki Trójwsi i nie jest najlepiej oznaczona. Przepisowo ścieżka jest oznaczona trzema równoległymi pasami narysowanymi na słupach i drzewach i dwukolorowymi kwadratami - połowa kwadratu jest biała a połowa czerwona.

Nad oznaczeniem ścieżki trzeba byłoby popracować - tak przynajmniej wynika z doświadczeń zespołu, który wybrał się w celu jej pokonania w sierpniu bieżącego roku. Początek

trasy zaczął się od przysiółka Gazury tak więc wskoczyliśmy w Układ Słoneczny między Neptunem a Uranem idąc do centrum Układu Słonecznego (na Kubalonce). Pierwszą planetą, która „odkryliśmy” wśród drzew na Młodej Górze (nad Suszka-
mi) okazał się Uran. Jest to siódma planeta naszego układu w odległości 6460 m od znajdującego się na Kubalonce Słońca. Kilka kilometrów dalej mijając po drodze budynek Gimnazjum na Tartaku a później Izbę Pamięci Jerzego Kukuczki odkryliśmy Saturna - 2880 m od Słońca. Wszystkich już bolały nogi, a szczególnie dzieci narzekały, ale najtrudniejsze chwile były jeszcze przed nami. Nie mogliśmy znaleźć oznakowania kierującego nas do Jowisza i mieliśmy prawdziwą wyprawę w góry, w czasie której minęliśmy niestety Jowisza. Przy pomocy GPS (komórka) kilka kilometrów od osiedla na Kubalonce, schodząc trafiliśmy na drogę asfaltową i „odkryliśmy” Marsa - 460 m od Słońca. To odkrycie bardzo ucieszyło dzieci! (zob. zdjęcie). Planety teraz się już posypały: Ziemia - 303 m, Wenus - 218 m oraz Merkury - 117 m i w końcu Słońce!

Kończąc warto tutaj podkreślić różnicę w rozmieszczeniu planet w naszym Układzie Słonecznym!

(Jowisz i Neptun zostały „odkryte” w innym dniu).

Piotr Jałowiczor,
Rotherham, Anglia.

Źródła: news.astronet.pl/6667, Beskidy

Z życia szkół

Dzień Papieski w SP1 w Istebnej

W tym roku uczniowie naszej szkoły po raz kolejny przygotowali Dzień Papieski. Podczas montażu słowno-muzycznego przybliżyli postać Wielkiego Polaka - Jana Pawła II. Cała szkoła wysłuchała wierszy, fragmentów Pisma Świętego i piosenek wykonanych przez szkolny chórek. Na zakończenie obejrzelni wrzuszającą prezentację multimedialną poświęconą papieżowi Polakowi. Autorzy apelu: siostra Annuncjata, Barbara Mojeścik.

„Koncert życzeń dla nauczycieli z SP 1 w Istebnej”



„Być człowiekiem to bardzo dużo” tymi słowami uczniowie klas V powitali wszystkich przybyłych na akademię okazji Dnia Komisji Edukacji Narodowej (14.10 2011r.). Akademię poprzedziła msza święta w kościele parafialnym w Istebnej. Część artystyczna miała formę koncertu życzeń. Uczniowie zadbali o to,

aby każdy pedagog i pracownik szkoły otrzymał „prezent” w postaci dedykowanej mu piosenki oraz drobny upominek wykonany przez dzieci. Mamy nadzieję, że wyśpiewane życzenia na długo pozostaną w sercach.

Organizatorzy: E. Buzek, E. Krężelok i M. Galej

Bajkowa Prezydencja - podsumowanie powiatowego konkursu bibliotecznego

13 października 2011 roku w siedzibie Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, pełniącej zadania biblioteki powiatowej odbyło się uroczyste podsumowanie konkursu plastycznego „**Bajkowa Prezydencja czyli Miś Uszatek pokazuje Polskę**”, organizowanego w ramach akcji **Wakacje z Biblioteką 2011**. Inspiracją do zorganizowania konkursu była przypadająca na drugą połowę br. prezydencja Polski w Unii Europejskiej. Takie wydarzenie, kiedy Polska obejmuje przewodnictwo w Radzie Unii Europejskiej, zdarza się raz na 14 lat, stąd bibliotekarze powiatu cieszyńskiego postanowili je uczcić organizując konkurs adresowany do dzieci i młodzieży, by wspólnie z polskim Misiem Uszatkem promować walory turystyczne i krajobrazowe naszego kraju w tym szczególnym okresie.

Celem konkursu było upowszechnianie czytelnictwa, popularyzacja wartościowej literatury dla dzieci, rozwijanie twórczej wyobraźni, zachęcenie do poszukiwania informacji o kulturze i historii Polski, oraz kształtowanie postaw patriotycznych i świadomości obywatelstwa europejskiego.

W konkursie udział wzięli czytelnicy bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego, partnerskiej Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie oraz wychowankowie Zespołu Pozalekcyjnych Zajęć Wychowawczych w Górkach Wielkich i Macierzy Ziemi Cieszyńskiej – Koło Mnisztwo. Do konkursu zgłoszonych zostało

ponad 150 prac plastycznych, będących pokłosiem warsztatów plastycznych, jakie podczas tegorocznych wakacji odbywały się w tych instytucjach. Oceny nadesłanych prac dokonało trzyosobowe jury w składzie: Barbara Kłosowska – przewodnicząca, Izabela Kula oraz Iwona Kochanec – Kłębek. Przyznanych zostało łącznie 31 nagród w tym 15 wyróżnień. Kryteria oceny stanowiły m.in.: zgodność prac z tematem konkursu, pomysłowość i kreatywność oraz staranność wykonania. Dyplomy i nagrody laureatom wręczyli Marta Kawulok – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Cieszyna i Prezes Macierzy Ziemi Cieszyńskiej oraz Eugeniusz Raabe – Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Sportu. Wśród laureatów znaleźli się także uczniowie z naszego regionu: **Jacek Czepczor, Karina Ligocka, Iga Waszut, Sara Sikora, Dagmara Bury** (BP w Istebnej); **Beata Matuszny, Weronika Łupieżowicz, Kinga Gluza, Dorota Sikora** (Filia w Koniakowie). Po uroczystości wręczenia nagród wszyscy laureaci wzięli udział w spotkaniu autorskim z ilustratorką książek dla dzieci Anną Kaszuba – Dębską. Podczas wspólnej zabawy powstało wiele ciekawych ilustracji do książek, które każdy z uczestników pod okiem mistrza wykonał samodzielnie. Biblioteka Miejska w Cieszynie składa serdeczne podziękowania sponsorom: Dream Park Ochaby, który zasponsorował darmowe wejściówki do Parku Rozrywki i Edukacji w Ochabach oraz Piekarni – Cukierni Bethlehem, która ufundowała poczęstunek dla laureatów.

Dziękujemy nauczycielom szkół podstawowych za pomoc w zorganizowaniu konkursu.

E. Polok

Spotkania w bibliotece

W październiku w Bibliotece Publicznej w Istebnej oraz filiach w Koniakowie i Jaworzynce miały miejsce ciekawe spotkania dla małych czytelników.

17 października w odwiedziny, do biblioteki w Istebnej, przyszła grupa przedszkolaków z Gminnego Przedszkola w Istebnej wraz ze swoimi wychowawczyniami. Czas w bibliotece wypełniły przygody żółwika Franklina czytane przez panią bibliotekarkę, dzieci były bardzo zafascynowane spotkaniem oraz żywo reagowały na zdarzenia opisane w książce. Maluchy dzieliły się ciekawymi opowieściami swoich przygód, a na koniec chętnie złożyły obietnicę, że znów przyjdą na wspólne czytanie do gminnej biblioteki. Chęć powtórnego spotkania bardzo cieszy, tym bardziej iż czytanie dzieciom ma ogromny wpływ na ich wychowanie, o czym przypominają nam w swojej książce „Wychowanie przez czytanie” pani Irena Koźmińska, założycielka i prezes Fundacji „ABCXXI - Cała Polska czyta dzieciom” oraz Elżbieta Olszewska, członek zarządu i dyrektor programowy Fundacji. Książka zawiera niezbędną wiedzę o roli, jaką czytanie dzieciom odgrywa w procesie ich rozwoju i edukacji. Codzienne czytanie dziecku dla przyjemności jest czynnością prawdziwie magiczną, zaspokaja bowiem wszystkie potrzeby emocjonalne dziecka, znakomicie wspiera jego rozwój psychiczny, intelektualny i społeczny, jest jedną z najskuteczniejszych strategii wychowawczych, a przy tym przynosi dziecku ogromną radość i pozostawia cudowne wspomnienia. Pamiętajmy więc: **„Czytaj dziecku 20 minut dziennie. Codziennie”**.

Kolejne ciekawe spotkanie w bibliotekach odbyło się 19 października, w tym dniu odwiedziła nas i spotkała się z małymi czytelnikami pisarka **Jolanta Reisch** - dziennikarka radiowa i prasowa, długoletnia pracownica Polskiego Radia Opole oraz autorka bajek dla dzieci dla których napisała 3 książeczki: „Przygody kropelki Amelki”, „Ćma Beatka szuka mamy” oraz „Wielka przeprowadzka Faszolki Karolki”. To trzy ciepłe, mądre i ciekawe bajki, napisane pię-



nym językiem. Książki, w których nie ma przemocy jest za to miłość, przyjaźń, przygoda i rozbudzanie w dziecku ciekawości świata. Pisarka opowiadała o tym, dlaczego warto czytać, skąd wziąć się pomysł pisania dla dzieci, dlaczego lubi właśnie bajki i jak ważna w życiu jest wyobraźnia i ciekawość świata, która pozwala poznać prawa rządzące przyrodą i pokazuje jak ważna jest przyjaźń i szacunek dla każdego stworzenia. Dla pani Jolanty ogromną rolę odgrywa bajkoterapia, bajki, uczą nas oswajać lęki i strach przed nieznanym światem. Autorka cierpliwie odpowiadała na zadawane przez dzieci pytania dotyczące zarówno życia prywatnego jak i zawodowego, a później najmłodszy wzięli udział w zabawie – wymyślanie bajek do wcześniej przygotowanych ilustracji. Ponadto Pani Jolanta Reisch przygotowała dla uczestników spotkania niespodziankę w postaci kolorowanek z bohaterami swoich książek, na których złożyła swój autograf z dedykacją. To udane spotkanie na pewno na długo pozostanie w pamięci młodych czytelników.

Dziękujemy bardzo wszystkim nauczycielom i wychowawcom za pomoc w zorganizowaniu spotkań w bibliotekach naszej gminy.

E. Polok

MODA NA ŻYCIE „Trzeci krok – Rok Pieszego Rozsądnego I Widoczny Pieszego”

Na przełomie października i listopada przedstawiciel Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie st. asp. Robert Wajda odwiedził najmłodszych uczniów szkół podstawowych w Gminie Istebna. Podczas swoich odwiedzin zapoznał maluchy z zasadami bezpieczeństwa w czasie prze-



bywania na jezdni zwłaszcza w drodze do i ze szkoły. Poinformował dzieci o tym, że na drodze muszą znajdować się zawsze pod opieką dorosłych, czy to w drodze do szkoły, czy w czasie spaceru, czy jazdy na rowerze. Bardzo niebezpieczną praktyką są urządzone przez dzieci i młodzież zabawy i gry na drogach i w jej pobliżu co rażąco podnosi wskaźnik zderzeń losowych z udziałem najmłodszych.

Urząd Gminy zakupił dla dzieci klas „0” Szkół Podstawowych w Gminie oraz przedszkoli kamizelki odblaskowe. Pozostają one na wyposażeniu w/w placówek a dzieci razem z opiekunami obieca-



ły nam, że będą je każdorazowo zakładać podczas spacerów. Pan Policjant starsze klasy biorące udział w spotkaniu obdarował opaskami odblaskowymi zachęcając dzieci do noszenia ich zwłaszcza po zmroku. Najmłodszy miał okazję obejrzeć radiowóz policyjny od środka. Spotkania te miały na celu przybliżenie dzieciom informacji jak ważna jest nasza postawa na drodze i to niezależnie od wieku. Jesteśmy odpowiedzialni przede wszystkim za bezpieczeństwo własne, ale mamy zachowywać się tak, by nie stwarzać realnych zagrożeń innym użytkownikom drogi. Dzieci oglądając przygotowane projekcje filmowe miały okazję przekonać się jak istotną rolę spełniają elementy odblaskowe w związku z bezpieczeństwem. To właśnie, te drobne często przedmioty decydują, **że jestem widocznym pieszym a przez to bezpiecznym pieszym**. Apel ten skierowany jest przede wszystkim do dzieci ale i do dorosłych. Nie wystarczy najmłodszych tylko zachęcać, ale samemu stać się dla Niego przykładem.

Joanna Kohut

„Zielony Patrol” w Trójwsi Beskidzkiej

W dniach 19 i 20 września na terenie Gminy Istebna gościła młodzież kielecka. Była to grupa ludzi zrzeszonych w szeregach organizacji „Zielony Patrol” działającej pod patronatem prezydenta miasta Kielce – Pana Czesława Gruszeckiego. Grupa ta podejmuje działania najważniejsze w dziedzinie ochrony środowiska i zasobów przyrodniczych miasta Kielce. Poprzez edukację ekologiczną oraz kształtowanie postaw sprzyjających zrównoważonemu rozwojowi miasta Kielce. Podejmowane przez nich prace i działania owocować mają widocznymi zmianami zachodzącymi w środowisku przyrodniczym w wyniku oddziaływania człowieka



oraz wpływu tych zmian na jakość życia mieszkańców oraz obserwowanie otaczającej nas przyrody celem znalezienia rozwiązań w przypadku pojawiających się zagrożeń ekologicznych.

Młodzież „Zielonego patrolu” – uroczyste powitał Pan Henryk Gazurek zastępca Wójta Gminy Istebna. Młodzież zatrzymała się w pensjonacie Olza na Jaworzynce. Istebna urzekła ich swoim bogactwem krajobrazowym, kulturalnym i folklorystycznym. Zwiedzili kilka atrakcyjnych miejsc w naszym regionie, była to góra Ochodźta i Trójstyk. Poza tym gościli w Chacie Kawuloka, zwiedzili zabytkowy Kościół Parafialny w Istebnej, Wystawę Twórczości Ludowej w Gminnym Ośrodku Kultury, Ośrodek Edukacji Ekologicznej oraz hodowlę głuszcza w leśnictwie Wyrchczadeczka. Młodzi ludzie przyjechali tutaj nie tylko dlatego, by zwiedzić nasze regiony, ale przede wszystkim by opowiedzieć nam o swojej działalności na rzecz ochrony środowiska i by w nas tę pasję zaszczerpić. Wszyscy chcielibyśmy oglądać piękne krajobrazy, przyrodę w jej naturalnym stanie, a jednocześnie zapominamy, że zniszczenia jakie się dokonują są konsekwencją naszego konsumpcyjnego trybu życia. Ważne jest uzmysłowienie sobie, jak ważna jest ochrona środowiska i eliminowanie zagrożeń, jak wiele możemy zrobić działając wspólnie, bo: „jeden człowiek nie ochroni naszego ziemskiego padołu od zachowania równowagi ekologicznej, ale nasza wspólna świadomość, że działania proekologiczne są naszym obowiązkiem, winniśmy bowiem oddać nasze środowisko przyszłym pokoleniom w stanie nie gorszym niż je otrzymaliśmy”.

Joanna Kohut

ś. p. Staszku Ruckiemu - tylko podziękowanie

dzień był tak jak zawsze powietrze dzwoniło
pszczołami co wychodzą rano na pogodę
tylko ta cisza.
to straszne milczenie
to puste miejsce przy kubku na stole.....
.....
ks. Jan Twardowski, Z Matką Bożą, s. 107

W chłodny aczkolwiek słoneczny październikowy dzień przyszło mi uczestniczyć w pogrzebie śp. Stanisława Ruckiego z Jaworzynki. Młody góral, kolega z lat młodości, odchodzi na drugą stronę swojego życia szybciej niż w młodym, pełnym sił wieku. Zabiera ze sobą kilkuletnie cierpienie strasznej choroby. Zabiera ze sobą ból, i silną wiarę w Boga. Jaworzyński kościół okazał się za mały dla tak wielu uczestników tej uroczystości. Ks. Dziekan Jerzy Palarczyk w swojej homilii podkreślił zasługi Staszka Ruckiego jak wzorowego męża, ojca, dziadka, a szczególnie parafianina, który tak czynnie brał udział w życiu tutejszej parafii.

W krótkiej mojej refleksji pragnę podziękować Staszku Ruckiemu za jego wytrwałość, jednoznaczna postawę dla społeczności, w której przyszło mu żyć.

Wychował się w bardzo tradycyjnej góralskiej rodzinie, gdzie codziennej modlitwie zawsze towarzyszyła pełna oddania praca zawodowa, praca rolnika i jak się ostatecznie okazało praca na rzecz trwałego dokumentowania wartości tutejszej kultury. Wpływ na ważne decyzje jego życia społecznego niewątpliwie miał jego stryj Jerzy Rucki, który swój **duchowy** testament postanowił przekazać do zrealizowania Staszku, miał do niego pełne zaufanie. Kiedy Jerzy Rucki zdecydował o wybudowaniu niewielkiego jaworzyńskiego muzeum wiele razy przychodził ze Staszkiem do naszego muzeum, gdzie omawiał i opowiadał swoją wizję. Realizację powierzył Staszku, który wywiązał się ze swojej pracy na piątkę. Zbudował razem ze swoją rodziną Muzeum na Grapie poświęcone pamięci stryja Jerzego

Ruckiego. Następnie rozbudował je o nowe obiekty drewnianego budownictwa, a ostatnio, kiedy oprowadzał mnie po muzeum pokazywał nową wybudowaną kuźnię.

MiejscetostałosięjedynymzatrzymanymwJaworzynceobrazem świata, który stopniowo odchodzi wraz z całym swoim bogactwem. Na otwarciu tego muzeum przygotował ekspozycję Mikołajki, które jeszcze w latach 70. XX wieku po Jaworzyńskich placach, dworach i przysiółkach chodziły. Praca nad zrekonstruowaniem postaci z tego obrzędu trwała całymi nocami. Sam szył maski z baranich skór. Nie zrażał się. Dzieło zostało skończone.

Największym owocem pracy na rzecz miejscowej społeczności była realizacja filmu *Procyńskie rokce*. Film zatrzymuje obraz

pracy i życia góralskiej rodziny w jednostce roku. Widzimy wszystkie prace w polu, prace przy Inie, koszenie zboża, siana, kopanie ziemniaków, wigilię, kolędniczków. W filmie tym Staszek Rucki na zawsze pozostanie ze swoim uśmiechem dobrego człowieka. Był wielkim miłośnikiem góralskiego stroju, który nosił i zakładał na wszystkie uroczystości. Strój ten zakładał, i wtedy gdy była taka potrzeba dla promocji regionu, dla mediów, prasy, książek i folderów. Używał maleńkie muzeum na Grapie jako wnętrza do cyklu filmów dokumentujących miejscowych kolędniczków, śmierników, wigilię, które realizowała red. Magdalena Makaruk. W pełni dbał o dobry wizerunek grupy Zgrapanie, którą stworzył. Grupa ta wiele razy brała udział w Przeglądach Kolędniczych „Żywieckie Gody” w Żywcu zdobywając wiele nagród, a jednocześnie w sposób tak archaiczny, autentyczny pokazując tutejsze wartości ojcowskiego domu.

Staszek Rucki był człowiekiem dobrym. Miał w sobie otwarte serce, potrafił pomóc w wielu przedziwnych sprawach, sytuacjach niejednemu tutejszemu góralowi. Potrafił

zadbać o dorobek swojego stryja Jerzego Ruckiego. Potrafił przeżyć swoje życie **godnie**, zgodnie z wolą tego, dla którego się narodził. Przeżył swoje życie godnie również dla ziemi, na której się urodził i której wartością dochował wierności. Wychował swoich następców – dzieci, które są tym zaczynem, ziarnem kiełkującym na grapie. Za trud, wysiłek, wielkie serce dla odchodzącej i nie zawsze docenianej i rozumianej naszej kultury góralskiej ziemi, dla śp. Staszka Ruckiego kieruję po naszymu słowa podziękowania *Boże zapłać*.

Małgorzata Kieres

SŁOWNIK GWAROWY

„Wyśli tacik”

Wyśli tacik na próg siedli, a u sie ścmiwało,
Fajeckym se zakurzyli, pocióngli se śmiało,
Potym w niebo se spozdryzli, na miesiόνiek jasny
i łopowieść tóm zaciyni głosym dość ziałosnym.
Ej ty miesiόν, kamrat stary takiś, jakoś bywoł,
Gdy jo kopym roków tymu ku Hance chodzywoł.

Tyś mie wdycki swoim blaskym
Woływoł z łoddali, zie uś rano, trzeba kóncić miłowani.

A Hanička miała łocka modre, jako woda,
Dziśka ni maś ij na świecie, strasnie mi ij škoda.
Świyc miesiόνku nad górami i wespółogej ludzi,
Niech sie miłosć, radość, zgoda wśród góroli budzi.

Jan Kukuczka z Kóniokowa

ścmiwo sie – nadchodzi zmrok
kurzy – palić papierosy, fajkę (też: kurzy – pada śnieg)
spozdryć - spoglądnać, zauważyć
miesiόνiek – księżyc
kamrat – kolega
wdycki – zawsze
modry – granatowy
ni maś – nie ma

Katarzyna Rucka-Ryś

Informator kulturalny

Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej

Konkurs im. Jana Wałacha 2011



W kolejnej odsłonie I Spotkania Integryjne Artystów im. Jana Wałacha zaistniały jako międzynarodowy **Konkurs im. Jana Wałacha 2011**, w którym wzięło udział 35 artystów prezentujących różne formy twórczości plastycznej. W przeglądzie pojawiły się zatem tradycyjne obrazy olejne o zróżnicowanej tematyce, prace graficzne - wydruki komputerowe, linoryty, akwaforty oraz dzieła rzeźbiarskie, a nawet tzw. instalacje przestrzenne. W sumie na konkurs napłynęło ponad 90 zróżnicowanych tematycznie i stylistycznie prac.

Jury pod przewodnictwem **prof. nzw. Józefa Hołarda** miało trudne zadanie w dokonaniu selekcji. Wybrano unikatowy zestaw dzieł o wysokich walorach artystycznych noszących w sobie cechy mimetyzmu, charakteryzujących się przemyślanymi i oryginalnymi układami kompozycyjnymi oraz wrażliwością na formę, kolor i materię strukturalną. Kierując się własnymi preferencjami estetycznymi

mi popartymi wiedzą i doświadczeniem praktycznym Jury uhonorowało pierwszą nagrodą zestaw prac **Anny Panek** zatytułowany „Światło” o symbolicznej wymowie, precyzyjnej kompozycji i subtelnej grze światła. Drugą nagrodę otrzymała **Justyna Łodzińska** za jednolite stylistycznie i dopełniające się wzajemnie prace ceramiczne pt. „Oj gróńniczki, moje gróńniczki”, stanowiące dekoracyjną i współczesną interpretację regionalnych form figuratywnych. Praca malarska **Moniki Ślósarczyk** pt. „Ryby na niby” będąca syntezą aluzyjnych nawiązań do pejzażu ze sztafażem zoomorficznym, zestrojona kolorystycznie, znajdująca się na pograniczu abstrakcji uzyskała trzecie miejsce. Ponadto nominacjami do nagród wyróżniono prace Jana Żyrka, Włodzimierza Janoty oraz Izabeli Izdebskiej.

Wystawa pokonkursowa stanowi podsumowanie jakże ważnej inicjatywy podjętej przez organizatorów, rozwijania autonomicznej twórczości plastycznej, której patronem jest Syn Tej Ziemi, artysta światowego formatu Jan Wałach.

prof. nzw. ATH dr hab. Ernest Zawada

Protokół z posiedzenia jury Konkursu im. Jana Wałacha 2011

W dniu 1 października 2011 r. w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej odbyło się posiedzenie jury I edycji Międzynarodowego Konkursu im. Jana Wałacha 2011, w którym wzięło udział 35 artystów profesjonalnych i nieprofesjonalnych z kraju i zza granicy. Prace dostarczano do 30 września 2011 r. Nadesłanych prac było 89.

Konkurs został zorganizowany w ramach projektu finansowanego z Funduszu Wyszehradzkiego „I Spotkania Integryjne Artystów im. Jana Wałacha w Istebnej”, realizowanego przez Stowarzyszenie im. artysty Jana Wałacha w Istebnej, którego pomysłodawcą i koordynatorem jest mgr Lucyna Ligocka - Kohut. Oceny prac konkursowych dokonała Komisja Konkursowa w składzie: prof. UŚ Józefa Hołarda – Przewodniczącego Jury, prof. nzw. ATH dr hab. Ernesta Zawady, mgr Barbary Wałach – Prezesa Stowarzyszenia, córki Jana Wałacha, mgr Michała Kawuloka – Krytyka sztuki,

Po wnikliwej obserwacji i zakwalifikowaniu do oceny po jednej z prac każdego artysty, komisja postanowiła nagrodzić prace następujących uczestników konkursu: **I nagroda:** Anna Panek z Nałęczowa za obraz olejny na płótnie pt. „Światło”, **II nagroda:** Justyna Łodzińska z Koniakowa za mozaikę i rzeźbę z ceramiki pt. „Oj gróńniczki, moje gróńniczki”, **III nagroda:** Monika Ślósarczyk z Wisły za obraz olejny pt. „Ryby na niby”. **Nominacje do nagród:** Jan Żyrek z Koniakowa, Włodzimierz Janota z Cieszyna, Izabela Izdebska ze Skoczowa.

Wręczenie nagród oraz otwarcie wystawy pokonkursowej, nastąpi 22 października 2011 roku o godz. 16.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej. Wystawa potrwa do 30 listopada br. Artyści otrzymają nagrody pieniężne w wy-

sokości: za zajęcie I miejsca – 2000 zł, II miejsca – 1500 zł, III miejsca – 1000 zł. Każdy z uczestników konkursu otrzyma katalog. Nagrodzone prace przechodzą na własność Gminnego Ośrodka Kultury – Biblioteki Publicznej w Istebnej w celu stworzenia kolekcji sztuki.

Dziękujemy wszystkim autorom prac za udział w konkursie oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej mgr Elżbiecie Legierskiej – Niewiadomskiej, za finansowe wsparcie i możliwość zorganizowania wystawy pokonkursowej w ośrodku oraz wszystkim innym zaangażowanym w projekt.

*Lucyna Ligocka – Kohut
Komisarz konkursu*

Sprostowanie - We wrześniowym numerze „Naszej Trójwi” błędnie podpisałam zdjęcie głównych gazdów Dożynek Gminnych w Istebnej – byli nimi Halina i Henryk Jałowiczor z Istebnej. Przepraszam za pomyłkę!

Katarzyna Rucka-Ryś



Promocja tomiku Andrzeja Dragona „Wiersze Ujca z Bagiyn”

Wielu mieszkańców naszej gminy pamięta postać zmarłego niedawno, bo w dniu 8 maja 2011r. Andrzeja Dragona z Jaworzynki – z Bagiyn, który podczas rozmaitych imprez okolicznościowych recytował napisane przez siebie wiersze. Zapraszany na wesela, urodziny, szkubaczki, spotkania rodzinne rozbawiał wszystkich swoimi spostrzeżeniami ujętymi w doskonale brzmiące gwarowe słowa i rymy. Opisywał rozmaite wydarzenia polityczne w Polsce („Sejm”, „Wałynsa”) i na świecie („Armenija”). Pisał o zdarzeniach w Trójwsi („Rajd1, 2,3,4”, „Garce”, „Czuchy”, „Jałówki”), o relacjach sąsiedzkich („Cyntralniok”, „Kaniec”) i wielu – nieraz mało znanych nam sytuacjach. Jego wiersze to swoisty zapis fragmentu historii Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa – widziany w zabawny sposób oczami Ujca z Czadeczki. Jego poezja kierowana była również do jubilatów, imienników oraz obchodzących rozmaite jubileusze.

Dzięki ogromnemu zaangażowaniu córki Andrzeja Dragona – Anny Mucha oraz wnuczkom Natalii, Kasi i Izabeli Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej wydał tomik jego poezji zatytułowany „Wiersze Ujca z Bagiyn”.

Podczas **promocji tomiku wierszy w dniu 14 października** uczestnicy mieli okazję wysłuchać wierszy czytanych przez p. Annę Mucha i jej rodzinę, a także – dzięki oryginalnym nagraniom – deklamowanych jeszcze za życia przez samego autora.

Emisja filmu o Andrzeju Dragonie pozwoliła jeszcze bardziej przybliżyć sylwetkę tego artysty, który w zaciszu swojego domu nie tylko tworzył wiersze, ale też malował obrazy będące najczęściej ilustracją tego, o czym pisał.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom spotkania za obecność i za serdeczną atmosferę, dzięki której mogliśmy powspominać Ujca z Bagiyn oraz jego przepiękny i przezabawny obraz świata.

Katarzyna Rucka – Ryś

Handlowy

Na przyjęcie Mesiyaśia otwarta Spółdzielnia nasia
W Istebnej Dóm Handlowy spożywci i wielobranżowy
Gmach okropny i piętrowy nowoczesny komfortowy
Dło beskidzkiego zakątko okropno to jest pamiętka
Pyrsi wejście zaroz na dole spożywci i monopole
Gorzołka jabole i piwo mąka cukier i pieciwo
Z importu różne potrawy kakao herbaty i kawy
Dobrzinka inka cygoria orężada i czantoria
Pieprz papryka i skórzica muśtarda i kukurzica
Nawet chleb jest świętojański noji cytrusy kubański
Marmolada ser szwajcarski i wsielki wyroby masarski
Na cokolwiek przidóm śmaki na wystawie wsielki braki
Na górze parter cały porcyłany i kryształy
Bespiećników sporo paciek lodnia 8 wyżymaciek
Bateryje lampy kłosze a na poddaszu kalosze
Bezmała że kalesonów jest za 8 milionów
Rano jak sie rozwidniło przed sklepem jak w Bozi Ciało
Nawet takich było sporo czekali už od wieczora
Pozawijani byli w koce i przeżębieni borocy
Okropne było przyjęci pękały szyby i poręcie
Zbuntowane narody wgarbało sie to na schody
I ciśli sie głowa nie głowa wrzaski jynk na święte słowa
Sturziła cało hołota niewidomego do błota
Leżoł w kałuży u mura susi sie u Gazura
Okolo 10-tej godziny przisiel zarząd i nacielnik z gminy
Sekretarze z prezesami telewizja z kamerami
Ocaleni sie włąciło ład i spokój zapewniło
Handlowiec zostanie w pamięci do kroniki dali zdjęci
Zadowoloni klijęci
Nie jedna popamięta że były zakupy na święta
Nie jedna bez humoru z próznym necym ku wieczoru
Do płaczu przichodziło w palciska zaszczipało

KALENDARZ IMPREZ 2011

02.12. – 31.01 - Wystawa Kapliczki z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa w fotografii Jerzego Haca, GOK Istebna sala nr 3

25.11. – 31.12 „Co nam w duszy gra” Wystawa Prac Osób Niepełnosprawnych. Podsumowanie projektu Centrum Aktywizacji Osób Niepełnosprawnych z Gminą Istebna, GOK Istebna sala nr 2

11.11 - godz. 9.00 Obchody Święta Niepodległości połączone z odsłonięciem tablic pamiątkowych poświęconych pamięci ofiar okupacji hitlerowskiej i stalinowskiej na istniejącym Pomniku Pomordowanych podczas II wojny, Istebna

17.11 – godz. 19.00 „Góralski Grani” III Spotkanie Muzykantów, Karczma „Pod Ochodzitą” w Koniakowie Centrum, organizator LGD Żywiecki Raj

ZAJĘCIA STAŁE

organizowane w gminie Istebna



Aerobic, prowadzony przez Barbarę Szmek
- poniedziałek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 19.00
- czwartek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce, godz. 19.00



Pilates

- środa, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 19.00

Karate, Kik-boxing

prowadzone przez Grzegorza Jurczek, tel. 505128906

Karate dla dzieci

- piątek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 17.30

Kik-boxing dla młodzieży i dorosłych

- piątek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 18.30

Kółko malarskie

prowadzającym zajęcia jest Iwona Konarzewska. Kółko jest darmowe.

- czwartek w godz. 13.30 - 14.00,

Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce

Autorska Szkoła Malarska Iwony Konarzewskiej

pod patronatem Nadleśnictwa, Urzędu Gminy oraz Gminnego Ośrodka Kultury w Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej na Dzielcu. Zajęcia darmowe.

Kontakt tel. 509 444 211

- poniedziałek, wtorek, środa 14.30 - 16.30,

- piątek 14.00 - 17.00

Elba Szkoła Języków Obcych

Zaprasza dorosłych i dzieci na kursy języka angielskiego i niemieckiego (w planach również czeski i hiszpański, przyjmujemy zapisy). Zajęcia odbywają się w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej. Tworzymy nowe grupy!

Tel. 607 467 586 lub 605 481 225.

„...Innego końca świata nie będzie...”

- XXII Zaduszki Istebniańskie

Tradycyjnie w dniu wspomnienia wszystkich zmarłych 2 listopada br. w Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej odbyły się Zaduszki Istebniańskie. Jak zawsze organizator Zbigniew Wałach program Zaduszek poświęca, tym którzy odeszli, a o których pamięć wciąż jest żywa. Tego roku była to pamięć Rafała Wałacha.

W spektaklu poetyckim „Poeta pamięta” w wykonaniu Teatru CST z Cieszyna, aktorzy przywołali postać Czesława Miłosza. Zgromadzeni widzowie mogli spojrzeć na motyw przemijania przez pryzmat poezji artysty, jego rozmyślań o śmierci, o tym co nietrwale. Wiersze Miłosza są pełne metafor, odniesień do wydarzeń historycznych, podniosłości, co sprzyjało panującemu nastrojowi nostalgii i zadumy. Dzięki wyświetlanym fotografiom widzowie mieli możliwość przeniesić się w czasy kiedy żył i tworzył Czesław Miłosz.

W dalszej części pani mgr Małgorzata Kiereś przywołała osobę Rafała Wałacha, dokumentalisty i folklorysty z Jaworzynki. W swoim wspomnieniu opowiedziała zebranych o zamiłowaniach śp. Rafała, jego jakże krótkiej historii życia, o tym ile zawdzięczają mu górale istebniańscy.

Wszystkie wspomnienia i poetyckie uniesienia zwińczył koncert autorski Zbigniewa Wałacha i grających wraz z nim muzyków. Program muzyczny przedstawiony podczas Zaduszek był inspiracją czerpaną z natury, otaczającej nas przestrzeni, którą można opisać dźwiękiem. Była to muzyczna zaduma nad życiem i przemijaniem.

Karina Czyż



Tygodniowy rozkład zajęć w Ognisku Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie na rok szkolny 2011/2012 obowiązuje od dnia 01. 10. 2011 r.

Lp	Nazwa koła	Miejsce zajęć	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
1.	Malarstwo	SP nr 1 Koniaków	13 ⁴⁰ - 16 ⁰⁵		12 ⁴⁰ - 15 ⁰⁵			
2.	Bibułkarstwo	SP nr 2 Koniaków - Rastoka		12 ⁰⁰ - 13 ³⁵	12 ⁵⁵ - 13 ⁴⁰			
	Makrama	SP nr 2 Koniaków - Rastoka				12 ⁵⁵ - 14 ³⁰		
3.	Turystyczno-krajoznawcze	OPP Koniaków						9 ⁰⁰ - 13 ³⁰
	Koło sympatyków regionu	SP nr 2 Jaworzynka - Zapasieki					12 ³⁰ - 14 ⁵⁵	
4.	Język angielski	ZSP Istebna	8 ⁰⁰ - 8 ⁴⁵	16 ⁰⁰ - 16 ⁴⁵	8 ⁰⁰ - 8 ⁴⁵ 16 ⁰⁰ - 16 ⁴⁵			
5.	Koło żywego słowa	Gimnazjum Istebna		14 ³⁰ - 16 ⁰⁵		14 ³⁰ - 16 ⁵⁵		
6.	Aplikacja na tkaninie	OPP Koniaków			13 ⁰⁰ - 15 ²⁵		14 ⁰⁰ - 16 ²⁵	
7.	Haft krzyżowy	SP nr 1 Istebna	13 ⁰⁵ - 15 ³⁰					
8.	Keyboard	OPP Koniaków SP. nr 1 Istebna		15 ³⁰ - 17 ⁰⁵		14 ⁴⁵ - 16 ²⁰	15 ³⁰ - 17 ⁰⁵	
	Gitara	OPP Koniaków SP nr 1 Istebna		17 ¹⁰ - 17 ⁵⁵		16 ²⁵ - 18 ⁰⁰	17 ¹⁰ - 17 ⁵⁵	
	Rytmika	Przedszkole Istebna		13 ⁴⁰ - 15 ¹⁵				
9.	Zespół instr.- wokalny	Gimnazjum Istebna	12 ³⁰ - 15 ⁵⁵			14 ³⁰ - 16 ⁰⁵		
10.	Rzeźba	OPP Koniaków		11 ³⁰ - 13 ⁵⁵				11 ³⁰ - 13 ⁵⁵
11.	Zespół instr. skrzypcowych	SP nr 1 Koniaków	13 ⁴⁰ - 16 ⁰⁵		13 ³⁵ - 14 ²⁰		12 ⁴⁰ - 14 ¹⁵	
12.	Zespół śpiewaczy	SP nr 1 Jaworzynka	8 ⁰⁰ - 9 ³⁵			15 ⁰⁰ - 17 ²⁵		
13.	Szachy	OPP Koniaków	10 ⁴⁰ - 12 ¹⁵		10 ⁰⁰ - 11 ³⁵			
	Zespół regionalny	SP nr 1 Koniaków		11 ³⁰ - 13 ⁵⁵	12 ³⁰ - 13 ¹⁵			
		Gimnazjum Istebna				14 ³⁰ - 16 ⁰⁵		
14.	Koło zręcznych rąk	SP nr 1 Koniaków	13 ⁴⁰ - 16 ⁰⁵		11 ⁵⁵ - 15 ¹⁰			
15.	Koło gry na instr. paster.	SP nr 2 Istebna Zaolzie				13 ⁴⁰ - 16 ⁰⁵		
	Zespół taneczno-instr.	SP nr 2 Istebna Zaolzie				12 ⁰⁰ - 13 ³⁵		
	Koło gry na akordeonie /heligonce	SP nr 1 Koniaków SP nr 2 Koniaków-Rastoka	8 ⁰⁰ - 8 ⁴⁵ 13 ¹⁵ - 16 ³⁰		13 ³⁵ - 14 ²⁰			
16.	Koronczarstwo	SP nr 2 Istebna - Zaolzie				12 ⁰⁰ - 16 ⁵⁵		
17.	Zespół instr. skrzypcowych	SP nr 1 Jaworzynka				13 ⁰⁰ - 14 ³⁵	13 ⁰⁰ - 14 ³⁵	

Przedstawiciele Stowarzyszenia Agroturystycznego: Renata Bieleśz i Józef Michalek przebywali w Alzacji w ramach wyjazdu studyjnego, którego celem było zapoznanie się z funkcjonowaniem agroturystyki i rynku produktów regionalnych i tradycyjnych w Wogezach.

Nowe doświadczenia agroturystyczne: Wogezy, agroturystyka w Alzacji

Wogezy to pasmo górskie we wschodniej Francji. Ciągną się na przestrzeni około 160 km, wzdłuż Renu. Najwyższy szczyt Grand Ballon o wysokości 1424 m n.p.m. W południowej części zaokrąglone, kopulaste góry granitowe, w północnej – stołowe, zbudowane z piaskowców, przecięte głębokimi dolinami. Silnie zalesione: obok naturalnych lasów jodłowych i jodłowo-bukowych znaczne obszary zajmują sztuczne drzewostany świerkowe. Powyżej 1200m.n.p.m. znajdują się łąki górskie.

Podobnie jak w Beskidach ludność miejscowa przez całe pokolenia trudniła się rolnictwem, w tym hodowlą zwierząt: owiec i krów. Jednak zmiany zachodzące w tej dziedzinie gospodarki doprowadziły na początku lat 80 XX w. do coraz powszechniejszego odejścia od rolnictwa. Podobnie jak dziś w naszych Beskidach rolnictwo stało się nieopłacalne, a nadmierne rozdrobnienie gruntów rolnych w sposób istotny doprowadziło do zaniechania uprawy ziemi. Stąd w górskich obszarach Wogezów alzackich stworzono projekt rozwoju agroturystyki opartej o produkty regionalne i lokalną gospodarkę rolną.

Lokalne władze samorządowe przy wsparciu regionów stworzyły priorytetowe kierunki rozwoju rynku produktów regionalnych. Aby to osiągnąć, zaproponowano mieszkańcom, posiadaczom ziemskim utworzenie stowarzyszeń właścicieli ziemi celem wynajmowania jej do produkcji rolnej w kompleksach 25 do 100 hektarowych.

Przykładem realizacji programu wspartego działaniami na rzecz ochrony tradycyjnego pejzażu Wogezów jest gmina Waldersbach. Vision paysage.

Na takich obszarach oparta jest dziś produkcja tradycyjnych produktów rolnych. Farmy alzackie z powodzeniem konkurują z masową produkcją żywności dostarczając konsumentom produkty ekologiczne z gospodarstw biodynamicznych. Produkty te cieszą się coraz większym zainteresowaniem nabywców i co najważniejsze – tereny górskie Wogezów nie leżą odłogiem!

Z powodzeniem rozwija się tam również agroturystyka. W tym zakresie wiodącą rolę odgrywają regionalne Izby Rolnicze kreujące ofertę turystyki wiejskiej do mieszkańców miast. Gospodarstwa uczestniczące w tym projekcie podzielone są na trzy kategorie: „mieszkanie” - służące noclegiem, „oberża” - oferujące wystawne posiłki dla grup zorganizowanych i „farma” – gospodarstwa prezentujące ofertę edukacyjną dla dzieci i młodzieży oraz prowadzące sklepy żywności tradycyjnej.

Dzięki wyjazdowi zorganizowanemu przez Wydział Gospodarki i Wydział Promocji i Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego we współpracy z Agencją Rozwoju Turystyki (ADT) Departamentu Dolnego Renu, mogliśmy zapoznać się z profilem działalności farm, winnic, gorzelni i gospodarstw agroturystycznych, popróbować tradycyjnych produktów i dań, skosztować win alzackich i wypić kieliszek „sznapsa”.

W imieniu Stowarzyszenia Agroturystycznego Ziemi Cieszyńskiej „Natura” dziękujemy pani Agnieszce Kotwie i panu Bartłomiejowi Kamińskiemu z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego i wszystkim, którzy przyczynili się do przygotowania tego bardzo szkoleniowego wyjazdu.

*Józef Michalek, Renata Bieleśz
– Stowarzyszenie Agroturystyczne Ziemi Cieszyńskiej*

Dom Trzech Narodów

Galeria Kukuczka



Wołosi & Lasoniowie w Galerii Kukuczka na Jasnowicach

3 grudnia 2011 roku zapowiedź wernisażu

Zupełnie przypadkowo i nieoczekiwanie Zespół Wołosi & Lasoniowie pojawił się w Galerii Kukuczka na Jasnowicach, w miejscu stanowiącym początek ich drogi artystycznej i pasma sukcesów. Celem tych odwiedzin był koncert tym razem dedykowany grupie sportowców – przedstawicieli MTB. Wołosi & Lasoniowie to zespół zaznaczający zupełnie nową jakość na polskiej scenie muzycznej, ostatnio otrzymał nagrodę Grand Prix „Svetozar Stracina” na International Folk Competition w Bratysławie. Muzyczny repertuar grupy to najdoskonalszy splot polskiej muzyki ludowej posiadającej mnóstwo bogactwa stylów i ornamentyki, zwłaszcza tej istebniańskiej miękkiej, bardziej śpiewnej z melodiami Siedmiogrodu z cytatami muzyki Chopina, tej najdoskonalszej, ponadczasowej. Na całokształt doskonałości i wysoki poziom przekazu tej muzyki składa się wysoka wartość muzycznego opracowania, różnorodność stylistyczna, wrażliwa i dogłębna interpretacja. Każdy koncert ma charakter niepowtarzalnego wydarzenia muzycznego, bo mamy do czynienia z muzyką nieklasyfikowaną, wymykającą się wszelkim normom, ponadczasową, doskonałą.

Dnia 3 grudnia o godzinie 17.00 w Galerii Kukuczka odbędzie się kolejny wernisaż. Tym razem swoje prace przedstawią: Bożena Formas – Mądry – absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Prace artystki to malarstwo, grafika użytkowa i batik. Batik technika ręczna polegająca na farbowaniu tkaniny przy wykorzystaniu wosku w miejscach nie przeznaczonych do farbowania. Miejsca pokryte woskiem nie przyjmują farby, ale poprzez pęknięcia farba przenika dając efekt żyłkowania. To tylko mała część tajemnicy sztuki.

Drugą artystką eksponującą swoje prace jest również absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie Pani Mira Skoczek – Wojnicka. Kilukrotna laureatka nagrody Premio Frenze. Jej dorobek artystyczny najlepiej oddają słowa: „całość to kawał dobrego malarstwa i również dobrej grafiki, nie mówiąc o tym, że bardzo do oglądania...”

Trzecia ekspozycja należeć będzie do artystki należącej do grupy Artyści z Zabrskiej 5. Para się malarstwem, grafiką warsztatową i rysunkiem. Prace doskonałe, tajemnicze owiane melancholią, liryczną, to obrazy świata realnego przenikniętego wyobraźnią artystyczną, własną interpretacją rzeczywistości.

Wieczór ten wzbogaci koncert Zespołu Free Village. To muzycy grający i śpiewający muzykę góralską we własnej, współczesnej aranżacji. Możemy usłyszeć w ich utworach różne style muzyczne (reggae, pop, funk, rock). Skład zespołu od lewej: Martin Wałach – bas, Patryk Sobek – klawisze, elektronika, Wojtek Zowada – wokal, saksofon, instrumenty ludowe, Piotr Kohut – perkusja, wokal, Wojtek Zubrzycki – gitara.

Zamierzone wydarzenie jest kolejnym dowodem na to, że Galeria wciąż inspirowane realizując nowatorskie pomysły, których celem jest promowanie sztuki współczesnej. Wartość artystyczną miejsca stanowią splatające się tutaj różne dziedziny sztuki. Klimat wnętrza holu, sal wystawowych, zgromadzone zbiory, wydarzenia kulturalne stanowią o miejscu doskonałym dla realizacji kultury najwyższego poziomu.

Serdecznie zapraszamy zainteresowanych. Grudniowy wernisaż jest wyjątkowy, bo będą trzy artystki i trzy style, wspaniały koncert i niezapomniane wrażenia.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Joanna Kohut



Zespół „Istebna” z nagrodą Oskara Kolberga!

Nasz Zespół Regionalny „Istebna” jest jednym z tegorocznych laureatów Nagrody im. Oskara Kolberga „Za zasługi dla kultury ludowej” przyznawanej za całokształt osiągnięć i wieloletnią działalność. Jest to najwyższe polskie wyróżnienie w dziedzinie kultury ludowej.

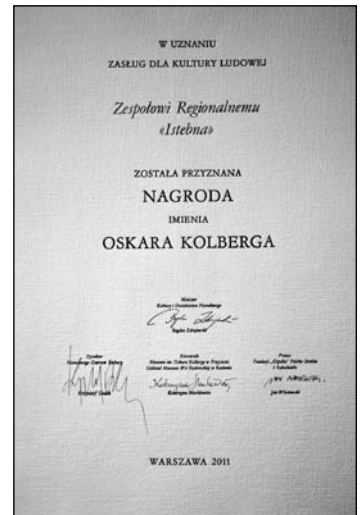
Uroczystość wręczenia nagród odbyła się 12 października na Zamku Królewskim w Warszawie, zaś laureatów honorował Minister Kultury Bogdan Zdrojewski. Kultura ludowa nigdy nie powinna być lekceważona - podkreślił podczas swojego wystąpienia.

W uzasadnieniu przyznanej nagrody odczytano: „Zespół z Istebnej należy do najstarszych polskich zespołów folklorystycznych. Jego początki sięgają 1901 roku. Istebna prezentuje folklor i kulturę muzyczną górali Beskidu Śląskiego. W długim okresie działalności z zespołem związani byli naj-

lepsi artyści, muzycy, tancerze, śpiewacy z okolic Trójwsi – Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Obecny skład zespołu zapewnia godną kontynuację tradycji muzycznych Beskidu Śląskiego”.

Po ceremonii wręczenia nagród odbył się krótki koncert laureatów, gdzie „Istebna” zaprezentowała kilka tańców i pieśni w Sali Wielkiej Ansamblowej, gdzie w poprzednich wiekach królowie polscy organizowali bale i uroczystości. Na koniec odśpiewano też hymn górali beskidzkich „Szumi jawor, szumi”. Oprócz obecnego składu zespołu do Warszawy pojechali też poprzedni kierownicy „Istebnej” – Elżbieta Legierska-Niewiadomska i Michał Zowada, a także wieloletni tancerze: Maria i Władysław Zowadowie.

Wśród pozostałych laureatów tegorocznej edycji nagrody znaleźli się: wykonawca zabawek ludowych Władysław Klimasara (Stryszawa, woj. małopolskie); instrumentalista, wychowawca młodych muzyków, popularyzator muzyki koźlarskiej Leonard Śliwa (Wolsztyn, Wielkopolska); śpiewaczka i tancerka ludowa, animatorka kultury regionalnej Janina Świniarska-Kosowska (Chojne, Sieradzkie, woj. łódzkie); śpiewaczka kurpiowska, hafciarka i koronczarka Zofia Warych (Myszyniec, Kurpie Zielone, woj. mazowieckie); poeta ludowy Mieczysław Mularski (Dobrzechów, woj. podkarpackie); Kapela Braci Tarnowskich z Domaniowa (Radomskie), Zespół Ludowy Koła Gospodyń Wiejskich z Trzcianca (Wschodnie Mazowsze); etnomuzikolog, badaczka ludowych i etnicznych tradycji muzycznych w Polsce i na świecie prof. Anna Czekanowska-Kuklińska oraz Danuta Pawlak – etnomuzikolog, pracownik naukowy w Instytucie im. Oskara Kolberga w Poznaniu.



Muzeum Etnograficznemu -Oddziałowi Muzeum Narodowego we Wrocławiu oraz Tarnogrodzkiemu Ośrodkowi Kultury w Tarnogrodzie (woj. lubelskie) przyznano nagrody honorowe.

Od 2002 r. organizację nagrody prowadzi Muzeum im. Oskara Kolberga w Przysusze, Oddział Muzeum Wsi Radomskiej w Radomiu przy udziale: Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Fundacji "Cepelia" Polska Sztuka i Rękodzieło oraz Narodowego Centrum Kultury. Resort kultury od początku sprawuje patronat i jest głównym fundatorem przyznawanych wyróżnień.

Więcej zdjęć z uroczystości można obejrzeć na www.facebook.com/Istebna a sam moment przyznania nagrody na filmie: <http://www.youtube.com/watch?v=W1XOeWasIEY>

Relacje:

<http://www.nck.pl/art,pl,materialy,98702.html>

<http://www.muzeum-radom.pl/galeria.php?id=1253&r=0&ret=indexm.php%3Fnid%3D1253>

<http://wiadomosci.ox.pl/wiadomosc,17934,jawor-zaszumial-w-warszawie.html>

Spotkanie jubileuszowe z okazji 110-lecia zespołu

Niezwykła uroczystość odbyła się w Istebnej 29 października. Wzorem spotkania sprzed dziesięciu lat postanowiono ponownie dotrzeć do jak największej ilości byłych członków Zespołu Regionalnego „Istebna” i zaprosić ich na spotkanie – połączone z obchodami 110-lecia istnienia zespołu. Uroczy-



stość rozpoczęła się wspólną mszą św. w intencji zmarłych i żyjących członków zespołu, a następnie wszyscy przenieśli się do sali remizy OSP Istebna, gdzie zaplanowano dalszą część spotkania. Po wspólnej kolacji obecna grupa zespołu wystąpiła z koncertem galowym. Jednak najważniejszym punktem programu była premierowa prezentacja albumu książkowego o historii „Istebnej”, o którym opowiadali autorka tekstu Małgorzata Kiereś oraz fotograf Jacek Kubiena. Publikacja ta została przyjęta bardzo entuzjastycznie, gdyż skrupulatnie przedstawia dzieje zespołu od czasów najdawniejszych po współczesność, a jednocześnie zbiera w jednym miejscu wszystko, co dla zespołu najistotniejsze – przedstawia kolejnych kierowników zespołu, opisuje najważniejsze występy i koncerty, prezentuje najciekawsze zdjęcia, itp.

Następnie zespół okolicznościowymi statuetkami i kwiatami podziękował za wsparcie i okazywaną pomoc osobom, bez których działalność zespołu nie była by możliwa. Miłym gestem było wręczenie bukietów kwiatów oraz osobiste podziękowanie obecnego kierownika skierowane do pomagających mu instruktorów – Agnieszki Kierczak oraz Anny i Józefa Łupieżowców. Nie zabrakło także jubileuszowego tortu oraz chóralnego „Sto lat” dla wszystkich członków zespołu. Zabawa przy góralskiej muzyce trwała do białego rana. Wspomnieniom, opowieściom, śpiewom i tańcom nie było końca.

W spotkaniu oprócz byłych i obecnych członków zespołu, uczestniczyło wielu gości, w tym: Wójt Gminy Istebna Danuta Rabin, Zastępca Wójta Henryk Gazurek, Przewodniczący Rady Gminy Jan Gazur, Leszek Miłoszewski – Dyrektor Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej, Anna Strojny - Dyrektor Programowo-Artystyczny Tygodnia Kultury Be-



skidzkiej, Jan Kukuczka z Galerii Kukuczka, Paweł Milewski, I Radca MSZ - Ekspert ds. Chin, Bogdan Kasperek – Dyrektor Biura SRiWR „Olza”, ks. Tadeusz Pietrzyk, a także przedstawiciele GOTiC z Mostów koło Jabłonkowa,

Zespół dziękuje dobroczyńcom i wszystkim wspierającym organizację obchodów – księdzu Tadeuszowi Pietrzykowi za odprawienie mszy św. w intencji zmarłych i żyjących członków zespołu, OSP za udostępnienie sali na spotkanie, sponsorom – Teresie Kamińskiej (Market Rema) i Zdzisławowi Legierskiemu (ZPM Legierski), zaprzyjaźnionym zespołom i kapelom – Jettelinka, Rajwach, Torka i Oldrzychowice (CR) oraz pozostałym muzykantom, którzy uświetnili uroczystość, a przede wszystkim rodzicom, rodzinom i znajomym członków zespołu, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w organizacji spotkania.

Spotkanie zorganizowano w ramach projektu „Góralskie tradycje na Trójstyku polsko-czesko-słowackim” współfinansowanego z Funduszy Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR)



CZ PL C13/Cel3
2007.2013

EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PŘEKRÁČJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKRACZAMY GRANICE

Album „Istebna – Zespół Regionalny”

Ukazała się książka obrazująca 110 lat działalności na naszej ziemi Zespołu Regionalnego „Istebna”. Wszystkich zainteresowanych nabyciem tego wyjątkowego albumu zapraszamy do Punktu Informacji Turystycznej w budynku Gminnego Ośrodka Kultury bądź prosimy o kontakt bezpośrednio z kierownikiem zespołu Tadeuszem Papierzyńskim: e-mail: zespolistebna@gmail.com - tel.: 503 406 658. Tekst: Małgorzata Kiereś, Format: 24 x 30 cm, Stron: 136

Zachęcamy do nabycia!

Grad nagród dla Beskidzkiej 5!



Zakończyła się IX edycja konkursu na "Najlepszy Produkt Turystyczny". Podczas gali na targach turystycznych Tour Salon w Poznaniu zostały rozdane Certyfikaty Polskiej Organizacji Turystycznej oraz przyznany Złoty Certyfikat.

Kapituła Konkursu na "Najlepszy Produkt Turystyczny", przyznała w tym roku, spośród 44 zgłoszonych produktów turystycznych, 11 Certyfikatów Polskiej Organizacji Turystycznej oraz 3 wyróżnienia, a także spośród 8 atrakcji zgłoszonych do Złotego Certyfikatu, wybrała 3 nominowane do nagrody głównej. Spośród nich wybrano jeden produkt turystyczny, któremu przyznano Złoty Certyfikat POT – Przystanek Woodstock. Przyznany został również certyfikat serwisu otoWakacje.pl i Polskiej Organizacji Turystycznej dla laureata III internetowej edycji konkursu na „Najlepszy Turystyczny Produkt roku 2011 – Wybór Internautów”, gdzie Beskidzka 5 zajęła piąte miejsce. Serdecznie dziękujemy za głosy.

Wśród wyróżnionych przez kapitułę znalazły się: Województwo Lubuskie: LUBUSKI SZLAK WINA I MIODU, Województwo Łódzkie: KOMPLEKS BASENOWO-TERMALNY TERMY UNIEJÓW i Województwo Śląskie: **BESKIDZKA 5**.

Z kolei w środę 26 października 2011 roku w sosnowieckim Media centrum Dziennika Zachodniego wręczono nagrody laureatom konkursy **Perły w Koronie województwa śląskiego. Perły w Koronie 2011 województwa śląskiego - III nagroda w kategorii: Miejscowość/Gmina otrzymała Beskidzka 5**.

Nagroda została przyznana Iwonie Szarek - wójtowi Brennej, Danucie Rabin - wójtowi Istebnej, Wojciechowi Bydlińskiemu - burmistrzowi Szczyrku, Ireneuszowi Szarcowi - burmistrzowi Ustronia i Janowi Poloczkowi - burmistrzowi Wisły.

Przypomnijmy, że plebiscyt "Wielkie odkrywanie śląskiego - Perły w Koronie 2011" prowadzony jest w czterech kategoriach: miejscowość/gmina, atrakcja turystyczna, wydarzenie turystyczne, kulturalne, sportowe itp. oraz zamki i pałace. Wysyłając konkursowy kupon należy pamiętać, że można na nim wskazać tylko jedną propozycję w każdej z tych kategorii. Głosowanie odbywało się w 2. etapach, a o zwycięstwie decydowali czytelnicy Dziennika Zachodniego i portalu nasze miasto oraz swoje punkty przyznawała także kapituła w skład której wchodziłi przedstawiciele samorządu wojewódzkiego, Ministerstwa Rozwoju Regionalnego oraz Śląskiej Organizacji Turystycznej.

Gratulujemy wszystkim zwycięzcom i cieszymy się bardzo z wygranej Beskidzkiej 5!

Dzięki uczestnictwu i wspólnej promocji nasza gmina ma szansę być stale zauważana.

oprac. A.Legierska (wykorzystano dziennikzachodni.pl)

PUZZLE ZEBRANE!

We wtorek 25 października w ośrodku CWS Jaworzynka na Trzycatku odbyło się spotkanie podsumowujące grę turystyczną „Baw się i zwiedzaj”. W czasie spotkania przedstawiono także inne działania realizowane w ramach projektu „Poznajcie Region Trójstyku”, m.in. oznaczenia atrakcji, makiety do zdjęć, stojaki dla gestorów, a do końca roku ukaże się płyta z filmem o gminie Istebna.



Losowanie nagród w grze turystycznej

W spotkaniu udział wzięli organizatorzy gry z Informacji Turystycznych w Istebnej i w Mostach koło Jabłonkowa, przedstawiciele obiektów i sponsorzy nagród, w których odbierało się puzzle, przedstawiciele czeskiej strony Euroregionu, a także sami turyści.

Przyszedł czas również na dyskusję, wymianę zdań między organizatorami gry, gestorami oraz turystami. Każdy wyraził swoją opinię, opowiedział o tym, co było trudne, ale ku uciesze inicjatorów gry, większość zdań o grze była bardzo pozytywna.

Następnie odbyło się komisyjne losowanie nagród głównych. I tak zwycięzcami na polskiej stronie zostali: **Legierski Paweł z Istebnej, Kurasiewicz Rafał z Sosnowca, Elżbieta Głowacka ze Stalowej Woli, Jacek Tyński z Bytomia, Zdenek Vavrecka z Bukovca, Klaudia Kłapsia z Cisownicy**. Nagrodami są różnego rodzaju prezenty rzeczowe, czy pakiety usług SPA, przewodniki, itp. Wyróżnienie dla Piotra Łacka z Koniakowa.

Składamy wszystkim Państwu serdeczne podziękowania za udział w naszej grze wakacyjnej rozgrywanej się na terenie Trójstyku. Szczególnie tym wszystkim, którzy pochodzili z terenu naszej gminy i w ciekawy sposób postanowili poznać jeszcze bardziej nasze tereny.

Mamy nadzieję, że zabawa dostarczyła Państwu oczekiwanej radości i poszerzenia wiedzy na temat Trójstyku. W przyszłym roku także zapraszamy do zbierania puzzli, a dla tych, którym zima nie straszna - informacja, iż puzzle cały czas można odbierać w podanych miejscach i kompletować swoje układanki.

oprac. A.Legierska

Projekt nr PL. 3. 22/3. 3. 05/10. 02024 „Poznajcie region Trójstyku” współfinansowany jest przez Unię Europejską, w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013 – Fundusz Mikroprojektów na obszarze Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko oraz z budżetu państwa.



„Spotkania z Beskidzką 5”



W przeciągu całego roku na terenie naszego kraju miały miejsce spotkania z Beskidzką 5.

Podczas spotkań przewodnicy, kapele, folklorysty i znawcy beskidzkiego terenu odbyli łącznie 10 spotkań z młodzieżą

i miłośnikami Beskidów, podczas których przybliżali piękno naszego terenu m.in. osobom w Poznaniu, Warszawie, Łodzi, Gdańsku, Opolu, Katowicach, itp.

W październiku odbyły się ostatnie dwa „Spotkania z Beskidzką 5”. Pierwsze - 25.10.2011 w Wojewódzkim Ośrodku Animacji Kultury w Białymstoku i drugie - 26.10.2011 w Miejskim Ośrodku Kultury w Olsztynie.

Podczas Spotkań zaprezentowano filmy i slajdy promujące Brenną, Istebną, Szczyrk, Ustroń i Wisłę, a także rozdane zostały materiały informacyjne o Beskidzkiej 5. Imprezy poprowadził licencjonowany przewodnik beskidzki i przedstawiono także prezentację stroju góralskiego. Uczestnicy Spotkań zapoznali się z wiadomościami o przyrodzie, historii, zabytkach oraz tradycjach górali z terenu Beskidzkiej 5.

Beskidtrek

„Spotkania z Beskidzką 5” w Białymstoku i Olsztynie

25 października w Wojewódzkim Ośrodku Animacji Kultury w pięknej sali widowiskowej Białostockich Spodków odbyło się „Spotkanie z Beskidzką 5”. Wypełniona po brzegi sala już przed imprezą tętniła turystycznym życiem.

Impreza cieszyła się tak dużym zainteresowaniem, iż przyjechali na nie turyści z odległej o prawie 100 km Łomży.

Bardzo podobała się wystawa zdjęć prezentująca Brenną, Istebną, Szczyrk, Ustroń i Wisłę, a materiały promocyjne szybko „zniknęły” ze stoiska informacyjnego. Po prezentacji filmów i slajdów rozpoczęła się bardziej „swobodna” część Spotkania, podczas której wystąpił góralski heligonista, rozmawiano o szlakach i turystyce beskidzkiej. Było góralskie śpiewanie i zrobiono dużo wspólnych zdjęć. Uczestnicy imprezy obiecali, że kolejne spotkanie odbędzie się już w Beskidach, gdzie pragną przyjechać. Żał było się rozstawać i Spotkanie zakończyło się długo po zaplanowanej godzinie 14:00.

Całkiem inne było „Spotkanie z Beskidzką 5” w Olsztyńskim Miejskim Ośrodku Kultury, które odbyło się 26 października. Przybyły na nie głównie osoby dorosłe i młodzież ze szkół średnich. Wspaniała reprezentacyjna sala Kamiennicy Naujaska szybko straciła swój poważny zabytkowy charakter, gdyż zaczęła rozbrzmiewać skoczną góralską muzyką. Filmy, slajdy i prelekcja, były przerywane wesołymi rozmowami z Turystami, a konkurs z nagrodami ufundowanymi przez miejscowości Beskidzkiej 5 okazał się doskonałą okazją do

gromkiego śmiechu i zabawy. Występ heligonisty i zbójnika tak trafiły do serc płci pięknej, że Panie postanowiły zapisać się do brygady zbójnickiej. Oczywiście, i w Olsztynie padły solidne deklaracje o przyjeździe w Beskidy i powtórzeniu takiego spotkania już na miejscu w górach.

Sumując, trasa promocyjna po Podlasiu oraz Warmii i Mazurach była bardzo udana. Zainteresowanie Beskidzką 5 przerosło oczekiwania organizatorów, a przyjęcie, jakie nam zgotowano w WOAK Białystok i MOK Olsztyn było wzorcem polskiej gościnności. W obu miastach spotkaliśmy się z ogromną pomocą organizacyjną i nikt nie sprawiał najmniejszego problemu z faktu, iż imprezy sporo przekraczały ustalone wcześniej ramy czasowe. Na Spotkania przyszły osoby wcześniej nie zapowiedziane, a w Olsztynie pojawiła się delegacja lokalnych grup modlitewnych, które także zamierzają pielgrzymować w Beskidy. Przeprowadzono sporo rozmów, podczas których dyskutowano o możliwościach i atrakcjach oferowanych przez Beskidzką 5.

Istebna na Tour Salon w Poznaniu 2011!

W dniach 19-22 października odbyła się 22. edycja Targów Regionów i Produktów Turystycznych TOUR SALON. W tegorocznym wydarzeniu udział wzięło 750 firm z 43 krajów, m.in. z Austrii, Białorusi, Brazylii, Bułgarii, Chin, Chorwacji, Egiptu, Francji, Grecji, Hiszpanii, Indii, Izraela, Jordanii, Japonii, Maroko, Meksyku, Niemiec, Norwegii, Palestyny, RPA, USA, Wielkiej Brytanii i Włoch.

Przez 4 dni targi odwiedziło blisko 30.000 zwiedzających, w tym połowa podczas dwóch pierwszych dni przeznaczonych wyłącznie dla profesjonalistów z branży. Zwiedzający targi TOUR SALON mogli zapoznać się z ekspozycją liczącą ponad 8.000m², gdzie prezentowana była najnowsza oferta biur podróży i touroperatorów, wszystkich polskich i wielu zagranicznych regionów, gestorów bazy noclegowej, przewoźników, portali internetowych oraz wydawnictw.

Tegoroczny TOUR SALON po raz kolejny pokazał, że targi to z jednej strony umacnianie wizerunku firm, informowanie o nowych ofertach, a z drugiej strony biznes face to face - zakończony uściskiem dłoni. TOUR SALON to jednocześnie platforma bezpośredniego spotkania specjalistów! wymiany doświadczeń z branży.

Gmina Istebna wystawiała się na stoisku Śląskiej Organizacji Turystycznej wraz z gminami Beskidzkiej 5. Jak to na targach jesiennych największym zainteresowaniem cieszyła się oferta zimowa naszych miejscowości oraz były zapytania co do wycieczek zorganizowanych na naszym terenie.

Wyjazd przedstawicieli gminy Istebna na targi pokryty został z środków Funduszu Wyszehradzkiego Zaś promocja Województwa Śląskiego na targach turystycznych możliwa jest dzięki projektowi „Śląskie. Pozytywna energia”. Promocja Turystyczna województwa śląskiego na targach krajowych wraz z publikacją materiałów informacyjnych i promocyjnych, na który Śląska Organizacja Turystyczna pozyskała fundusze z Działania 3.4 Promocja Turystyki RPO WSL.

Oprac. A. Legierska

KP Trójwieś – Runda jesienna

Udanie zakończyli jesienną rundę rozgrywek o mistrzostwo Klasy B seniorzy KP Trójwieś pokonując w rozegranym 23 października „Pod Skocznia” meczu Kończyce Małe 3:0. Dzięki tej wygranej nasi piłkarze umocnili się na trzecim miejscu w tabeli mając sześć punktów straty do drugiej drużyny czyli Pogwizdowa. To dużo, ale zarazem niewiele zważywszy na fakt, że zarówno drużynę z Pogwizdowa jak i lidera z Goleyszowa będziemy na wiosnę gościć na naszym boisku.

Bilans rundy jesiennej:

Ogółem: 9 meczów - 5 zwycięstw - 1 remis - 3 porażki
- 16 punktów - bramki 25:13

U siebie: 5 meczów - 3 zwycięstwa - 2 porażki - 9 punktów
- bramki 18:6

Na wyjeździe: 4 mecze - 2 zwycięstwa - 1 remis - 1 porażka
- 7 punktów - bramki 7:7

Czołówka tabeli:

1. Goleyszów - 25 pkt

2. Pogwizdów - 22 pkt

3. KP Trójwieś - 16 pkt

Wyniki ostatnich spotkań:

Seniorzy – Klasa B:

02.10.11 Pierściec – KP Trójwieś **0:1**

09.10.11 KP Trójwieś – Iskrzyczyn **2:3**

16.10.11 Dębowiec – KP Trójwieś **2:3**

23.10.11 KP Trójwieś – Kończyce Małe **3:0**

Juniorzy – Liga Okręgowa B:

02.10.11 Wisła – KP Trójwieś **6:2**

08.10.11 KP Trójwieś – Wilkowice **3:1**

15.10.11 Kaniów – KP Trójwieś **0:1**

22.10.11 KP Trójwieś – Pogórze **1:4**

29.10.11 Pogwizdów – KP Trójwieś **1:3**

06.11.11 Kuźnia Ustroń – KP Trójwieś

(awansem mecz rundy wiosennej)

Trampkarze – Liga Okręgowa B:

02.10.11 Wisła – KP Trójwieś **1:0**

08.10.11 KP Trójwieś – Wilkowice **0:5**

15.10.11 Kaniów – KP Trójwieś **1:4**

22.10.11 KP Trójwieś – Pogórze **1:5**

29.10.11 Pogwizdów – KP Trójwieś **6:2**

06.11.11 Kuźnia Ustroń – KP Trójwieś

(awansem mecz rundy wiosennej)

J. Kohut

Gminny Turniej Szachowy Szkół Podstawowych

Reprezentacje trzech szkół wzięły udział w Gminnym Turnieju Szachowym Szkół Podstawowych, który odbył się 8 listopada w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

Wyniki: **Chłopcy - drużynowo:** 1. SP 1 Istebna (Paweł Jaroszyński, Błażej Rucki), 2. SP 1 Jaworzynka (Łukasz Polok, Jan Wawrzacz), 3. SP 1 Koniaków (Paweł Golik, Tomasz Michałek). **Chłopcy - indywidualnie:** 1. Łukasz Polok, 2. Paweł Jaroszyński, 3. Błażej Rucki, 4. Tomasz Michałek, 5. Paweł Golik, 6. Jan Wawrzacz. **Dziewczęta - drużynowo:** 1. SP 1 Jaworzynka (Natalia Fuchs, Katarzyna Zogata). **Dziewczęta - indywidualnie:** 1. Katarzyna Zogata, 2. Natalia Fuchs.

Organizatorem zawodów był Jarosław Hulawy z SP 1 Istebna we współpracy z Referatem Promocji, Informacji Turystycznej i Sportu Urzędu Gminy w Istebnej.

J. Kohut

Biegi przełajowe na wyższych szczeblach

● **Dnia 5.10 odbyły się Powiatowe Biegi Przełajowe w Chybiu, w poszczególnych kategoriach naszą gminę reprezentowały: dziewczęta z SP1 Istebna, chłopcy z SP1 Jaworzynka i Gimnazjum chłopcy i dziewczęta.**

Swoje kategorie wygrali chłopcy z Jaworzynki i z gimnazjum, a dziewczęta zajęły odpowiednio podstawówka 6, a gimnazjalistki 2 m-ce. Awans do zawodów Rejonowych wywalczyli chłopcy i dziewczęta z gimnazjum. 12.10 w Łące k/Pszczyny do finału wojewódzkiego dostali się chłopcy z SP1 Jaworzynka wygrywając z rówieśnikami z rejonu, niestety gimnazjalistom zabrakło trochę szczęścia w obu kategoriach zajęły 2 lokaty. 20.10 w Finale Wojewódzkim w Rudzie Śląskiej naszą gminę reprezentować będzie SP1 w Jaworzynce w składzie: Daniel Jurosek, Marek Kawulok, Jakub Zawada, Dawid Bojko, Tymoteusz Gazur, Mateusz Dragon.

● **Drugi raz z rzędu chłopcy ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce zdobyli szansę reprezentowania naszej Gminy w Wojewódzkim Finale, w biegach przełajowych, które odbyły się 20 X w Rudzie Śląskiej.** W zawodach bierze udział 16 najlepszych reprezentacji ze wszystkich rejonów województwa śląskiego, chłopcy reprezentowali rejon pszczyński. Po niezwykle zaciętej i trzymającej w napięciu, do ostatniej zmiany, zmaganiach na trasie 1000 metrów uplasowali się na doskonałym 4 miejscu, ustępując drużynom ze szkół lekkoatletycznych o przysłowiowy włos (do 3 miejsca zabrakło 4 sek.). *Serdecznie gratulujemy sukcesu!!!*

Mariusz Jurosek

K.P. Trójwieś seniorzy – Istebna mistrzem „Istebniańskiej Ligi Szóstek”

Jesienna runda „Istebniańskiej Ligi Szóstek” na orliku dobiegła końca. Po 9. kolejkach najlepszą okazała się drużyna K.P. Trójwieś seniorzy – Istebna. Zawodnicy ponieśli tylko jedną porażkę, w zaległym meczu z K.P. Trójwieś seniorzy – Jaworzynka/Koniaków, którzy pokonali ich



Zdjęcie z ostatniej kolejki jesiennych spotkań

5:3. **Najlepszym strzelcem rundy jesiennej został Bartłomiej Rucki grający w Sile Jasnowice 1. Bartek w 9. meczach strzelił 26 bramek. Tym samym w znacznej mierze przyczynił się do tego, że jego drużyna zajęła 3. miejsce w tabeli.**

Mimo często niesprzyjającej temperatury, deszczu oraz późnej pory rozgrywania meczów, wszystkie drużyny zacięcie walczyły o jak najlepszą lokatę w tabeli.

Na wiosnę rusza runda rewanżowa, więc każda drużyna stoi przed szansą wywalczenia kolejnych 27pkt.

(dok. na nast. stronie)

• Sport • Sport •

Gratulujemy wszystkim drużynom udziału w turnieju, osiągniętych wyników, strzelonych bramek oraz życzymy owocnych przygotowań do rewanżów na wiosnę.

Tabela rundy jesiennej

Lp.	Nazwa drużyny	M.	Pkt.	W.	R.	P.	Br.	Bil.
1	K.P. Trójwieś seniorzy - Istebna	9	24	8	0	1	80 - 30	+50
2	K.P. Trójwieś seniorzy - Jaworzynka/Koniaków	9	23	7	2	0	70 - 22	+48
3	Siła Jasnowice 1	9	19	6	1	2	49 - 25	+24
4	Beskidek	9	15	5	0	4	41 - 48	-7
5	Dream Team Jaworzynka	9	13	4	1	4	39 - 44	-5
6	K.P. Trójwieś - Juniorzy	9	11	3	2	4	46 - 37	+9
7	Nie ma Lipy	9	11	3	2	4	40 - 52	-12
8	Siła Jasnowice 2	9	9	3	0	6	31 - 37	-6
9	Red Bull Koniaków	9	3	1	0	8	32 - 86	-54
10	Góral Trzycatek	9	2	0	2	7	22 - 69	-47

Karina Czyż

Pogotowie Komputerowe TRÓJWIEŚ

- Serwis komputerów i laptopów
- Składanie zestawów komputerowych
- Diagnostyka usterek sprzętu
- Usuwanie wirusów
- Instalacje sieci WiFi, LAN
- Monitoring dla firmy i domu
- Poligrafia Samochodowa www.rj-comp.pl
- Tworzenie stron WWW



ZADZWOŃ: 505-53-52-55

Firma Sprzątająca

Glanc

Sylvia Mojeściak 43 - 470 Istebna 1425
Tel. 691 532 215, 516 069 557 www.gancglanc.pl

- * PRANIE DYWANÓW, SAMOCHODÓW, OBIĆ TAPICERSKICH
- * MYCIE OKIEN, SPRZĄTANIE MIESZKAŃ
- * PROFESJONALNE CZYSZCZENIE ŁAZIENEK MYJNIĄ PAROWĄ
- * IMPREGNACJA FUG
- * CZYSZCZENIE NAGROBKÓW

USŁUGI Z DOJAZDEM DO KLIENTA!

• Reklamy •



UBEZPIECZENIA

- * KOMUNIKACYJNE – OC, AC, NW - pakiety
- * DOMY, DOMKI LETNISKOWE I INNE...
- * ZWIERZĘTA DOMOWE
- * FIRMY – pełny zakres
- * KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- * FUNDUSZE EMERYTALNE
- * **KORZYSTNE PAKIETY**
- UBEZPIECZEŃ ROLNIKÓW**



HDI
ASEKURACJA



TANIE UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE SZEROKI WYBÓR FIRM UBEZPIECZENIOWYCH

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe

Małgorzata Michałek
Koniaków 733

033 855 71 81, 500 263 371

Biuro – Koniaków Matyska

Poniedziałek,
wtorek, czwartek, 9.00 - 19.00
piątek, sobota

Środy 12.00 - 19.00

**ZAPRASZAMY NA ZABAWĘ SYLWESTROWĄ
do remizy OSP w Koniakowie Centrum.
Szczegóły na afiszach!**

KUPIĘ!!!

DRZEWO TARTACZNE
KAŻDĄ ILOŚĆ

TEL: 661 010 068

CZĘŚCI SAMOCHODOWE NOWE I UŻYWANE

DUŻY WYBÓR SUPER CENY

POLECA FIRMA MIX I FOTA

SKOCZÓW HARBUTOWICE 222. TEL: 33-8584657, 33-8547069. KOM: 728841738

POWOŁUJĄC SIĘ NA TO OGŁOSZENIE OD 01.11. DO 30.11.2011
KLIENCI INDYWIDUALNI NA ŚWIECE ŻAROWE I AKUMULATORY
OTRZYMUJĄ 5%, A NA KOCENTRAT DO CHŁODNIC 10% RABATU

Części do sam. Cieżarowych
Tel-33-8189100, kom-606912567

TEUMIKI (WYMIANA 1 ZŁ*)

ZAPRASZAMY od pon. do pt. w godz. 8.00-18.00, a w sob. W godz. 8.00-14.00

www.autoczesci.biz.pl

BIURO DORADZTWA PRAWNEGO mgr Bartłomiej Mucha

Istebna 1442, Pawilon Handlowy
„U Złotnika”

Tel. 507 226 589

- Porady i opinie prawne od 20 zł,
- Pisma procesowe, umowy i inne od 20 zł,
- Prawne sposoby dochodzenia należności od dłużników, od 1 procenta wartości należności,
- Obsługa prawna firm
- Wszelkie sprawy z zakresu prawa.

**Zapewniam wysoki poziom świadczonych usług,
pełen profesjonalizm oraz przystępna cenę.**

SKLEP OBUWNICZY FIRMY "MAJA"
ISTEBNA CENTRUM 91/2
OBOK ZAKŁADU SZEWSKIEGO
CZYNNE PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

TEL. **33 8557067** kom. **0602436719**

PPHU KARINA

PROMOCJA PIŁ SPALINOWYCH
MS 170D JUŻ OD 749ZŁ

PIŁY, KOSY, KOSIARKI, UBRANIA
 I BUTY BHP

NARZĘDZIA STIGA I FISKARS
 SERWIS SPRZETU STIHL I HUSQVARNA

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL „STIHL”
 WISŁA UL.TOWAROWA 4 TEL.33 855 18 60
 DO LASU I OGRODU
ZAPRASZAMY



ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
DO SKLEPÓW FIRMY "MAJA"
ISTEBNA CENTRUM (POD GRAPĄ)
CZYNNE PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12
TEL.33 8557067 kom.0602436719

-ODZIEŻ DAMSKA-MĘSKA
 -SKARPETY
 -RAJSTOPY
 -NICI TURECKIE

SKLEP DEKORAL

-farby dekoracyjne i antykorozyjne

-konserwacje samochodowe
 -mieszalnik lakierów samochodowych
 -mieszalnik farb dekoracyjnych
 -tynki akrylowe oraz mozaikowe
 -okna

CENY FABRYCZNE

CZĘŚCI SAMOCHODOWE

-sprawdzamy części do wszystkich samochodów
 -akumulatory samochodowe AD CENTRA(dwa lata gwarancji)
 (sprawdzenie ładowania gratis)
 -części rowerowe
 -części motocyklowe

OFERUJEMY USŁUGI

-PROWADZENIE KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
 -EWIDENCJA PRZYCHODÓW(ryczałt)
 -EWIDENCJA VAT
 -ROZLICZENIA ZUS
 -ROZLICZENIA ROCZNE (PIT 36 PIT 37)
ZAPRASZAMY



UBEZPIECZENIA

Komunikacyjne OC, AC, NW – Pakiety
 Domy, Domki letniskowe, Firmy
 Zwierzęta domowe,
 Koszty leczenia za granicą

Biuro – Koniaków Dom Ludowy

Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota **8.00 – 13.00**

Urząd Gminy - Poniedziałek **8.30 – 11.00**

Teresa Stańko – Pośrednictwo Ubezpieczeniowe
 Koniaków 540 - 509 448 803, 033 855 71 02, 033 855 64 93

BIURO UBEZPIECZEŃ

Chwist Ryszard



T U W



Poniedz. 14.30 - 17.00
 Wtorek 9.00 - 17.00
 Środa 9.00 - 16.00
 Czwartek 9.00 - 17.00
 Piątek 9.00 - 17.00



Dom Handlowy
 „U Gazdy”
 Istebna Centrum

Tel. **601 453 046**
 chwistex@gmail.com tel/fax 33 855 63 10



INTERNET + TELEFON

2 Mb
 49 zł
 brutto

4 Mb
 55 zł
 brutto

6 Mb
 60 zł
 brutto

Zapewniamy najwyższą
 jakość łącza, gwarantujemy
 prędkość i niezawodność.

ITek Awolooj
 Kierownik techniczny

509 300 103

www.polineo.pl

INFOLINIA

TABLICA INFORMACYJNA TRASA KOLARSTWA GÓRSKIEGO MTB
Estakada uruchomiona w roku 2017 w ramach projektu "Wzrost jakości infrastruktury rekreacyjnej i turystycznej"

Planowana trasa: 8 km
 Długość przewyższeń: 130 m

OZNACZENIA STOSOWANE NA TRASIE

- Zakręty w prawo
- ← Zakręty w lewo
- ! Uwaga!
- ↑ Prędkość

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego "Wzrost jakości infrastruktury i turystycznej" Wpływków na Okres 2014-2020



Oznakowanie trasy kolarstwa górskiego



Sukces SP1 z Jaworzynki w biegach przełajowych

str. 20



Uczestnicy wyjazdu do Alzacji

str. 15

• Reklamy •

OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

KOWALIK

KATEGORIE A, B, C, E+C

**Zapisy oraz wykłady:
 wtorki i piątki, godz. 17.30 w GOK-u
 (od września w Szkole Podstawowej na Dzielecu)**

tel. 508 176 967, 502 742 929, 33 854 42 28

www.naukajazdy-kowalik.pl

OPTYK expert

OFERUJEMY:

- Pełny zakres usług optycznych
- Modne oprawy korekcyjne
- Najlepsze szkła optyczne
- Soczewki kontaktowe i akcesoria do pielęgnacji
- Okulary przeciwsłoneczne z filtrami UV i polaryzacją
- Lupy i pomoce optyczne

OKULISTA:

lek. med. **Maciej Klepacki**
specjalista chorób oczu

Rejestracja : Wiśła, ul. 1 maja 43 (obok PKO)

Tel. 33 855 53 31

• Reklamy • Reklamy • Reklamy •

OGRODZENIA
ZS SIKORA

**USŁUGI W ZAKRESIE
ROBÓT BUDOWLANYCH**
ZBIGNIEW SIKORA
JAWORZYŃKA 270, darek@ogrodzeniazs.pl
TEL. 033/858 87 58, 0698 572 719

OGRODZENIA
- siatkowe - kute
- panelowe - bramy, furtki
**CENA SIATKI NIŻSZA
NIŻ U PRODUCENTA**
siatki, słupki, segmenty,
akcesoria ogrodzeniowe

**BRAMY
GARAŻOWE**
na każdy wymiar
- sprzedaż - montaż - serwis
AUTOMATYKA DO BRAM
I DRZWI GARAŻOWYCH

BRENNA, ul. STARA DROGA 13, tel./fax 033 8536127,
SIEDZIBA 0608 506 418, 0604 755 373, 602 376 377
FIRMY e-mail: ogrodzeniazs@go2.pl, biuro@ogrodzeniazs.pl,
www.ogrodzeniazs.pl

Nice
au
i k tousek

**OPTYK
FUCHS** 
Rok założenia 1976

Wisła Centrum
ul. 1 Maja 67 A
Pawilon Usługowo-Handlowy
tel. 33 855 30 84

Specjaliści
Chorób Oczu

wtorek - lek. med. Krystian Czajkowski
czwartek - lek. med. Władysława Broda
piątek - lek. med. Izabela Frencl

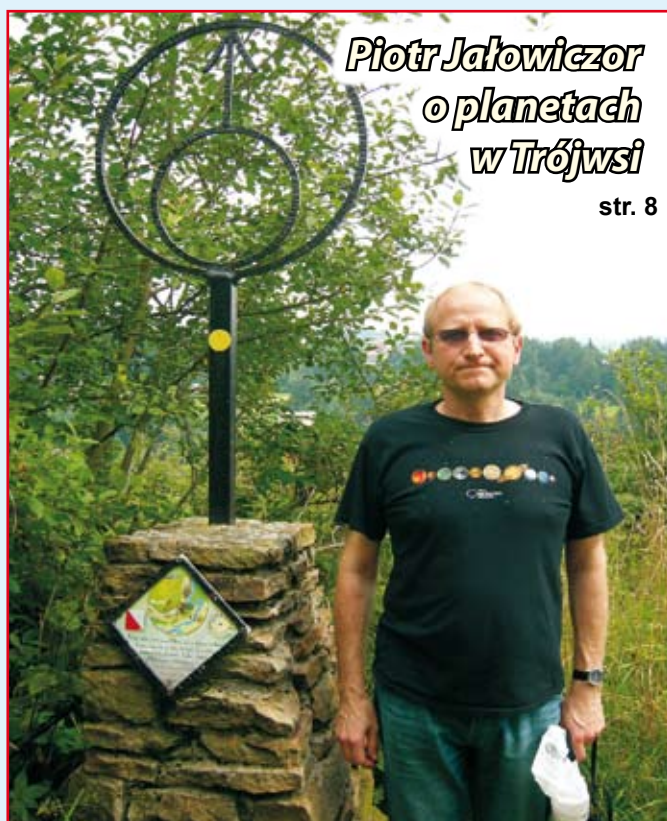
OKULARY JUŻ OD 50 ZŁ! do 1 godziny
BEZPŁATNE KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU
wykonuje mgr optometrysta
www.optyk-fuchs.pl

• Sport • Sport • Sport • Sport •

Gminny Turniej Szachowy Szkół Podstawowych



KP Trójwieś Istebna - mistrz Istebniańskiej Ligi 6



„Nasza Trójwieś” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna:
www.ug.istebna.pl, adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: urzad.gminy@ug.istebna.pl

Redaguje Zespół w składzie: Krystyna Rucka, Teresa Łaszewska, Aneta Legierska, Karina Czyż,
Jacek Kohut (GCI), Katarzyna Rucka-Ryś, Lucyna Ligocka-Kohut (GOK). Korekta: Krystyna Rucka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: interfons@poczta.onet.pl

